대화로 배우는

한국어능력시험 TOPIK 어휘와 문법

대화 영상으로 배우는 TOPIK 연계 학습서 시리즈 · Série de livros de estudo para o TOPIK por vídeos de diálogos

포르투갈어 번역판 · Edição traduzida com explicações em português

시리즈 1

♪ 대화 1 – 20

Diálogos 1–20 · Para concluir em 1 mês (5 dias × 4 semanas)

매일 학습 20일
어휘 4 · 문법 2 · 문제 8종
20 dias · 8 tipos de exercícios por dia

주간 복습 4회
복습 활동 7종 · 자기 평가
4 revisões semanais · 7 atividades

종합 모의고사
30문항 · 정답과 해설 · 색인
30 questões · Gabarito · Índice

유튜브 대화 영상 한 편으로 시작하는 하루 10분 TOPIK

10 minutos de TOPIK por dia, a partir de um vídeo de diálogo no YouTube

어휘·문법 TOPIK I (1~2급) 범위 · 매월 1권 완성 학습 설계

Vocabulário e gramática do TOPIK I (níveis 1–2) · Feito para concluir 1 livro por mês

무료 배포판 · FREE EDITION

지은이 에픽21 (EPIC21)
youtube.com/@EPIC21korean

내 채널 · Meu canal no YouTube

이 책의 사용법
Como usar este livro

이 책은 **매월 1권**을 공부하는 시리즈입니다. 한 권은 **주 5일 × 4주 = 20일** 분량이며, 하루 학습량은 **어휘 4개 + 문법 2개 + 대화 1편**입니다.

Esta série foi feita para estudar **1 livro por mês**. Um livro contém **5 dias × 4 semanas = 20 dias**; em cada dia, você estuda **4 palavras + 2 pontos de gramática + 1 diálogo**.

① 영상 보기 Assista ao vídeo
이번 주 대화 영상을 먼저 봅니다. 자막 없이 1번, 자막과 함께 1번 보세요.
Assista ao vídeo de diálogo da semana: uma vez sem legendas e uma vez com legendas.

② 어휘·문법 공부 Estude o vocabulário e a gramática
오늘의 어휘 4개와 문법 2개의 뜻과 기능을 확인합니다.
Confira o sentido das 4 palavras e a função dos 2 pontos de gramática do dia.

③ 대화 소리 내어 읽기 Leia o diálogo em voz alta
대화를 두 번 소리 내어 읽으며 어휘와 문법이 쓰인 자리를 찾습니다.
Leia o diálogo duas vezes em voz alta, localizando onde aparecem o vocabulário e a gramática.

④ 문제 풀기 Resolva os exercícios
연결하기, 빈칸 채우기, O/X, 알맞은 것 고르기, TOPIK 유형, 고쳐 쓰기, 문장 배열까지 차례로 풉니다.
Resolva na ordem: associação, preencher lacunas, O/X, escolher a forma certa, questão tipo TOPIK, reescrita de frases e ordenação de palavras.

⑤ 말하고 쓰기 Fale e escreva
오늘의 문법으로 나의 문장을 만들어 말하고 씁니다.
Crie as suas próprias frases com a gramática do dia, depois fale e escreva cada uma.

⑥ 주간 복습·모의고사 Revisão e simulado
금요일마다 주간 복습, 마지막 날에는 종합 모의고사로 마무리합니다.
Faça a revisão semanal toda sexta-feira e termine o último dia com um simulado completo.

4주 학습 계획표
Plano de estudo de 4 semanas — marque ✓ os dias concluídos

1주차 Semana 1	Day 1 대화 1	Day 2 대화 2	Day 3 대화 3	Day 4 대화 4	Day 5 대화 5	주간 복습 Revisão semanal
2주차 Semana 2	Day 6 대화 6	Day 7 대화 7	Day 8 대화 8	Day 9 대화 9	Day 10 대화 10	주간 복습 Revisão semanal
3주차 Semana 3	Day 11 대화 11	Day 12 대화 12	Day 13 대화 13	Day 14 대화 14	Day 15 대화 15	주간 복습 Revisão semanal
4주차 Semana 4	Day 16 대화 16	Day 17 대화 17	Day 18 대화 18	Day 19 대화 19	Day 20 대화 20	주간 복습 Revisão semanal

유튜브 영상 연동 안내

Guia para assistir aos vídeos no YouTube

각 주차의 첫 페이지에 있는 QR 코드를 스캔하면 해당 주의 대화 영상(대화 5편)을 볼 수 있습니다.

Escaneie o código QR da primeira página de cada semana para assistir aos vídeos dos 5 diálogos da semana.

주차 · Semana	대화 · Diálogo	링크 · Link
1	대화 1–5	https://youtu.be/YSfsFTqBv2A
2	대화 6–10	https://youtu.be/LMZGobVQ5T4
3	대화 11–15	https://youtu.be/Ffe9fQUbg0E
4	대화 16–20	https://youtu.be/VcP-Cw8VkSo

등장인물 Personagens



지수 여자 · Mulher

대화 영상의 여자 주인공

Personagem principal feminina dos vídeos de diálogos



현우 남자 · Homem

대화 영상의 남자 주인공

Personagem principal masculino dos vídeos de diálogos

시리즈 로드맵 Roteiro da série — 1 livro por mês

시리즈 1권 = 어휘 001–080번 (가나다순). 다음 권부터 이어지는 어휘 80개와 새로운 문법을 같은 방식으로 공부합니다. 전체 시리즈를 마치면 TOPIK I 필수 어휘와 1~2급 문법 전 범위를 완성하게 됩니다.

Livro 1 = palavras nº 001–080 (na ordem alfabética coreana). A partir do próximo livro, as 80 palavras seguintes e novos pontos de gramática são estudados da mesma forma. Ao concluir toda a série, você domina todo o vocabulário essencial do TOPIK I e a gramática dos níveis 1–2.

1주차

문장의 뼈대 — 기본 조사와 서술·의문 표현

Semana 1 · O esqueleto da frase — Partículas básicas e terminações finais declarativas e interrogativas

대화 1–5 영상
Vídeos dos diálogos

Day 1 -고 · -지만 나열 · 대조 · enumeração · contraste

1주차 · Semana 1 · 대화 1

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

001	**가게** 명사 · Substantivo **loja**	작은 규모로 물건을 펼쳐 놓고 파는 집. estabelecimento de pequeno porte onde se expõem e vendem mercadorias
002	**가격** 명사 · Substantivo **preço**	물건의 가치를 돈으로 나타낸 것. valor de um objeto expresso em dinheiro
003	**가구** 명사 · Substantivo **móvel**	집 안에서 쓰이는 침대, 옷장, 식탁 등과 같은 기구. objetos usados dentro de casa, como a cama, o guarda-roupa e a mesa de jantar
004	**가깝다** 형용사 · Adjetivo **próximo**	어느 한 곳에서 멀리 떨어져 있지 않다. que não está distante de um determinado lugar

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

-고 나열 · enumeração

두 가지 이상의 대등한 사실을 나열할 때 쓰는 연결 어미.
terminação conectiva usada para enumerar dois ou mais fatos equivalentes

-지만 대조 · contraste

앞에 오는 말을 인정하면서 그와 반대되거나 다른 사실을 덧붙일 때 쓰는 연결 어미.
terminação conectiva usada para acrescentar um fato oposto ou diferente, reconhecendo ao mesmo tempo o que foi dito antes

대화 Diálogo 1 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

남자·Homem 이 가게에서 파는 가구는 디자인이 예쁘지만 가격이 비싸요.
Os móveis vendidos nesta loja têm um design bonito, mas o preço é alto.

여자·Mulher 집에서 가깝고 가격이 싼 가구를 파는 가게를 알려줄게요.
Vou indicar ao senhor uma loja perto de casa que vende móveis de preço baixo.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ○ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ○.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **가게** ·	· ㉮ preço
2. **가격** ·	· ㉯ móvel
3. **가구** ·	· ㉰ próximo
4. **가깝다** ·	· ㉱ loja

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

가구 | 가격 | 가게

남자: 이 ( )에서 파는 ( )는 디자인이 예쁘지만 ( )이 비싸요.

여자: 집에서 가깝고 가격이 싼 가구를 파는 가게를 알려줄게요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**가게**’의 뜻은 ‘loja’이다. (O / X)

(2) ‘**가격**’의 뜻은 ‘preço’이다. (O / X)

(3) ‘**가구**’의 뜻은 ‘próximo’이다. (O / X)

(4) ‘**가깝다**’의 뜻은 ‘loja’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 이 가방은 가볍(고 / 지만) 예뻐요.

(2) 한국어는 재미있(고 / 지만) 조금 어려워요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

이 가게에서 파는 가구는 디자인이 예쁘( ) 가격이 비싸요.

1. ① -고
2. ② -지만
3. ③ -아서
4. ④ -면

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 두 행동의 나열

저는 밥을 먹지만 학교에 갔어요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

가깝고 | 싼 | 가게를 | 가구를 | 파는 | 알려줄게요. | 가격이 | 집에서

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) '**-고**' 사용: Faça uma frase com "-고"

(2) '**-지만**' 사용: Faça uma frase com "-지만"

Day 2 을/를 · 에게 목적 대상 · 행위의 대상 · objeto direto · destinatário da ação

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

005	**가끔** 부사 · Advérbio **às vezes**	어쩌다가 한 번씩. de vez em quando, uma vez ou outra
006	**가다** 동사 · Verbo **ir**	한 곳에서 다른 곳으로 장소를 이동하다. deslocar-se de um lugar para outro
007	**가르치다** 동사 · Verbo **ensinar**	지식이나 기술 등을 설명해서 익히게 하다. explicar conhecimentos ou técnicas para que sejam aprendidos
008	**가방** 명사 · Substantivo **bolsa**	물건을 넣어 손에 들거나 어깨에 멜 수 있게 만든 것. objeto feito para guardar coisas e ser levado na mão ou pendurado no ombro

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

을/를 목적 대상 · objeto direto
동작이 직접적으로 영향을 미치는 대상을 나타내는 조사.
partícula que indica o alvo diretamente afetado por uma ação

에게 행위의 대상 · destinatário da ação
어떤 행동이 미치는 대상임을 나타내는 조사.
partícula que indica a pessoa alcançada por uma ação

대화 Diálogo 2 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

여자 · Mulher 가끔 가방을 메고 어디를 가세요?
Aonde o senhor vai de vez em quando com a bolsa no ombro?

남자 · Homem 외국인에게 한국어를 가르치려고 카페에 가요.
Vou a um café para ensinar coreano a estrangeiros.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **가끔** ·	· ㉮ ir
2. **가다** ·	· ㉯ ensinar
3. **가르치다** ·	· ㉰ às vezes
4. **가방** ·	· ㉱ bolsa

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

가끔 가방 가르치

여자: ( ) ( )을 메고 어디를 가세요?

남자: 외국인에게 한국어를 ( )려고 카페에 가요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**가방**’의 뜻은 ‘bolsa’이다. (O / X)

(2) ‘**가끔**’의 뜻은 ‘às vezes’이다. (O / X)

(3) ‘**가르치다**’의 뜻은 ‘ir’이다. (O / X)

(4) ‘**가다**’의 뜻은 ‘bolsa’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 저는 매일 한국어(를 / 에게) 공부해요.

(2) 친구(를 / 에게) 선물을 줬어요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

외국인( ) 한국어를 가르치려고 카페에 가요.

1. ① 을
2. ② 에게
3. ③ 이
4. ④ 는

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: '마시다'의 목적 대상

저는 물에게 마셔요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

한국어를 | 가요. | 카페에 | 가르치려고 | 외국인에게

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**을/를**’ 사용: Faça uma frase com “을/를”

(2) ‘**에게**’ 사용: Faça uma frase com “에게”

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

009	**가수** 명사 · Substantivo cantor	노래하는 일을 직업으로 하는 사람. pessoa cuja profissão é cantar
010	**가요** 명사 · Substantivo canção popular	많은 사람들이 즐겨 부르는 노래. canção que muitas pessoas gostam de cantar
011	**가운데** 명사 · Substantivo meio	한 공간이나 사물의 모든 끝에서 거의 같은 거리로 떨어져 있는 부분. parte situada quase à mesma distância de todas as extremidades de um espaço ou objeto
012	**가슴** 명사 · Substantivo peito	인간이나 동물의 목과 배 사이에 있는 몸의 앞 부분. parte da frente do corpo, entre o pescoço e a barriga, no ser humano ou no animal

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

이/가 주어 · sujeito
어떤 상태나 상황의 대상이나 동작의 주체를 나타내는 조사.
partícula que indica o sujeito de uma ação ou o alvo de um estado ou de uma situação

은/는 화제 · tópico
문장 속에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사.
partícula que indica que algo é o tópico da frase

대화 Diálogo 3 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

여자·Mulher 무대 가운데에서 노래하는 저 가수는 목소리가 참 매력적이에요.
Aquele cantor que canta no meio do palco tem uma voz muito encantadora.

남자·Homem 가슴에 한 손을 얹고 가요를 부르는 모습이 정말 인상적이네요.
A maneira como ele canta a canção, com uma mão pousada sobre o peito, é realmente impressionante.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **가수** · · ㉮ cantor
2. **가요** · · ㉯ canção popular
3. **가운데** · · ㉰ meio
4. **가슴** · · ㉱ peito

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

가수 | 가운데 | 가요

여자: 무대 ( )에서 노래하는 저 ( )는 목소리가 참 매력적이에요.

남자: 가슴에 한 손을 얹고 ( )를 부르는 모습이 정말 인상적이네요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) '**가운데**'의 뜻은 'meio'이다. (O / X)

(2) '**가수**'의 뜻은 'cantor'이다. (O / X)

(3) '**가요**'의 뜻은 'peito'이다. (O / X)

(4) '**가슴**'의 뜻은 'meio'이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 누구(가 / 는) 왔어요?

(2) 저(가 / 는) 학생이에요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

무대 가운데에서 노래하는 저 가수( ) 목소리가 참 매력적이에요.

1. ① 는
2. ② 를
3. ③ 에게
4. ④ 와

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 받침이 있는 말 뒤의 주어 조사

형가 회사에 가요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

인상적이네요. | 가요를 | 부르는 | 가슴에 | 정말 | 모습이 | 손을 | 얹고 | 한

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**이/가**’ 사용: Faça uma frase com “이/가”

(2) ‘**은/는**’ 사용: Faça uma frase com “은/는”

Day 4 -ㅂ니다/-습니다 · -아요/-어요/-여요

격식 서술 · 비격식 의문 · declarativo formal · interrogativo corrente

1주차 · Semana 1 · 대화 4

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

013	**가볍다** 형용사 · Adjetivo **leve**	무게가 적다. que pesa pouco
014	**가장** 부사 · Advérbio **o mais**	여럿 가운데에서 제일로. no grau mais alto entre vários
015	**가위** 명사 · Substantivo **tesoura**	종이나 천, 머리카락 등을 자르는 도구. ferramenta que serve para cortar papel, tecido ou cabelo
016	**가져오다** 동사 · Verbo **trazer**	어떤 물건을 한 곳에서 다른 곳으로 옮겨 오다. deslocar um objeto de um lugar para outro, vindo

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

-ㅂ니다/-습니다 격식 서술 · declarativo formal

(아주높임으로) 현재의 동작이나 상태, 사실을 정중하게 설명함을 나타내는 종결 어미.

terminação final que expressa (no estilo formal de grande deferência) a explicação educada de uma ação, um estado ou um fato presente

-아요/-어요/-여요 비격식 의문 · interrogativo corrente

(두루높임으로) 질문을 나타내는 종결 어미.

terminação final que expressa (no estilo polido corrente) uma pergunta

대화 Diálogo 4 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

여자 · Mulher 제가 가져온 가위 중 어떤 걸 사용하시겠어요?

Entre as tesouras que eu trouxe, qual o senhor gostaria de usar?

남자 · Homem 저는 가장 가벼운 가위가 좋습니다.

Eu prefiro a tesoura mais leve.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **가볍다** ·　　　　· ㉮ o mais
2. **가장** ·　　　　· ㉯ tesoura
3. **가위** ·　　　　· ㉰ leve
4. **가져오다** ·　　　　· ㉱ trazer

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

가위　가장

여자: 제가 가져온 ( ) 중 어떤 걸 사용하시겠어요?

남자: 저는 ( ) 가벼운 가위가 좋습니다.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**가장**’의 뜻은 ‘o mais’이다. (O / X)

(2) ‘**가져오다**’의 뜻은 ‘trazer’이다. (O / X)

(3) ‘**가위**’의 뜻은 ‘leve’이다. (O / X)

(4) ‘**가볍다**’의 뜻은 ‘o mais’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) (회의에서) 지금 회의를 (시작합니다 / 시작해요?)

(2) 주말에 보통 뭐 (합니다 / 해요?)

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

저는 가장 가벼운 가위가 좋( ). ※ 격식체 서술

1. ① 습니다
2. ② 습니까
3. ③ 지요
4. ④ 아요

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 격식 서술

'저는 의사예요.'를 격식체(-ㅂ니다)로 바꾸세요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

가장 | 가위가 | 가벼운 | 저는 | 좋습니다.

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) '**-ㅂ니다/-습니다**' 사용: Faça uma frase com "-ㅂ니다/-습니다"

(2) '**-아요/-어요/-여요**' 사용: Faça uma frase com "-아요/-어요/-여요"

Day 5 -ㅂ니까/습니까 · -아요/-어요/-여요 격식 의문 · 비격식 서술 · interrogativo formal · declarativo corrente

1주차 · Semana 1 · 대화 5

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

017	**가을** 명사 · Substantivo **outono**	네 계절 중의 하나로 여름과 겨울 사이의 계절. uma das quatro estações, situada entre o verão e o inverno
018	**가져가다** 동사 · Verbo **levar**	어떤 물건을 한 곳에서 다른 곳으로 옮겨 가다. deslocar um objeto de um lugar para outro, indo
019	**가지** 명사 · Substantivo **tipo**	사물의 종류를 헤아리는 말. palavra usada para contar as categorias de coisas
020	**간단하다** 형용사 · Adjetivo **simples**	번거롭거나 많지 않다. que não é complicado nem numeroso

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

-ㅂ니까/습니까 격식 의문 · interrogativo formal

(아주높임으로) 말하는 사람이 듣는 사람에게 정중하게 물음을 나타내는 종결 어미.
terminação final que expressa (no estilo formal de grande deferência) uma pergunta educada do falante ao ouvinte

-아요/-어요/-여요 비격식 서술 · declarativo corrente

(두루높임으로) 어떤 사실을 서술하는 종결 어미.
terminação final que expressa (no estilo polido corrente) o enunciado de um fato

대화 Diálogo 5 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

남자 · Homem 가을 소풍에 가져갈 도시락 반찬은 몇 가지를 준비하고 있습니까?
Quantos tipos de acompanhamentos a senhora está preparando para levar na marmita do piquenique de outono?

여자 · Mulher 배추김치, 불고기, 계란말이 총 세 가지를 간단하게 준비하고 있어요.
Estou preparando de forma simples três tipos ao todo: kimchi de acelga, bulgogi e omelete enrolado.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **가을** ·	· ㉮ outono
2. **가져가다** ·	· ㉯ tipo
3. **가지** ·	· ㉰ levar
4. **간단하다** ·	· ㉱ simples

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

간단하 | 가지 | 가을

남자: ( ) 소풍에 가져갈 도시락 반찬은 몇 ( )를 준비하고 있습니까?

여자: 배추김치, 불고기, 계란말이 총 세 가지를 ( )게 준비하고 있어요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**가지**’의 뜻은 ‘tipo’이다. (O / X)

(2) ‘**가을**’의 뜻은 ‘outono’이다. (O / X)

(3) ‘**간단하다**’의 뜻은 ‘levar’이다. (O / X)

(4) ‘**가져가다**’의 뜻은 ‘tipo’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 어디에서 (일합니까? / 일합니다)

(2) 저는 김치를 좋아(해요 / 합니까?).

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

도시락 반찬은 몇 가지를 준비하고 있( )? ※ 격식체 의문

1. ① 습니다
2. ② 습니까
3. ③ 어요
4. ④ 지요

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 격식 의문

'어디에 가요?'를 격식체 의문(-ㅂ니까)으로 바꾸세요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

간단하게 | 세 | 계란말이 | 가지를 | 불고기, | 총 | 있어요. | 배추김치, | 준비하고

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) '**-ㅂ니까/습니까**' 사용: Faça uma frase com "-ㅂ니까/습니까"

(2) '**-아요/-어요/-여요**' 사용: Faça uma frase com "-아요/-어요/-여요"

주간 복습 1

Revisão semanal 1 — Day 1–5

어휘 체크리스트 Cubra o sentido em português, faça o teste e marque ✓ as palavras memorizadas

☐	**가게**	loja	Day 1
☐	**가격**	preço	Day 1
☐	**가구**	móvel	Day 1
☐	**가깝다**	próximo	Day 1
☐	**가끔**	às vezes	Day 2
☐	**가다**	ir	Day 2
☐	**가르치다**	ensinar	Day 2
☐	**가방**	bolsa	Day 2
☐	**가수**	cantor	Day 3
☐	**가요**	canção popular	Day 3
☐	**가운데**	meio	Day 3
☐	**가슴**	peito	Day 3
☐	**가볍다**	leve	Day 4
☐	**가장**	o mais	Day 4
☐	**가위**	tesoura	Day 4
☐	**가져오다**	trazer	Day 4
☐	**가을**	outono	Day 5
☐	**가져가다**	levar	Day 5
☐	**가지**	tipo	Day 5
☐	**간단하다**	simples	Day 5

자기 평가 **이번 주 돌아보기** **Balanço da semana — pinte as estrelas ☆**

☐ 이번 주 어휘 20개의 뜻을 말할 수 있다. Consigo dizer o sentido das 20 palavras desta semana. ☆☆☆☆☆

☐ 이번 주 문법의 기능 차이를 설명할 수 있다. Consigo explicar as diferenças de função entre os pontos de gramática desta semana. ☆☆☆☆☆

☐ 대화 5편을 소리 내어 읽을 수 있다. Consigo ler os 5 diálogos em voz alta. ☆☆☆☆☆

☐ 영상을 자막 없이 이해할 수 있다. Consigo entender o vídeo sem legendas. ☆☆☆☆☆

주간 복습 1 — 어휘 문제 ①

Semana 1 · Exercício de vocabulário (1)

복습 1 뜻 보고 단어 쓰기

Leia o sentido em português e escreva a palavra coreana correspondente.

(1) canção que muitas pessoas gostam de cantar (canção popular) → ________________

(2) ferramenta que serve para cortar papel, tecido ou cabelo (tesoura) → ________________

(3) de vez em quando, uma vez ou outra (às vezes) → ________________

(4) parte da frente do corpo, entre o pescoço e a barriga, no ser humano ou no animal (peito) →

____

(5) objeto feito para guardar coisas e ser levado na mão ou pendurado no ombro (bolsa) → ________________

복습 2 범주별로 나누어 쓰기

Classifique as 20 palavras da semana no grupo certo. O número entre parênteses indica quantas palavras há no grupo.

가장 | 가구 | 가수 | 가방 | 가끔 | 가지 | 가위 | 가게 | 가격 | 가깝다 | 가다 | 가져가다 | 가을 | 가볍다 | 가르치다 | 간단하다 | 가져오다 | 가운데 | 가슴 | 가요

사람·동물·몸	장소·위치	음식	사물·개념	시간·계절	행동	상태·정도
Pessoas · Animais · Corpo (2)	Lugares · Posições (2)	Comida (0)	Objetos · Conceitos (6)	Tempo · Estações (2)	Ações (4)	Estados · Graus (4)

주간 복습 1 — 어휘 문제 ②

Semana 1 · Exercício de vocabulário (2)

복습 3 문장에 알맞은 단어 고르기

Escolha a palavra adequada para a lacuna da frase (tipo TOPIK).

(1) 가슴에 한 손을 얹고 ( )를 부르는 모습이 정말 인상적이네요.

① 가운데 ② 가요 ③ 가구 ④ 가지

(2) 집에서 가깝고 가격이 싼 ( )를 파는 가게를 알려줄게요.

① 가슴 ② 가격 ③ 가구 ④ 가요

(3) ( ) 소풍에 가져갈 도시락 반찬은 몇 가지를 준비하고 있습니까?

① 가구 ② 가지 ③ 가을 ④ 가수

복습 4 짝꿍 표현 연결하기

Associe cada substantivo ao verbo que costuma acompanhá-lo (colocação).

1. **가방을** ·	· ㉮ 부르다
2. **노래를** ·	· ㉯ 준비하다
3. **가위를** ·	· ㉰ 사용하다
4. **도시락을** ·	· ㉱ 메다

주간 복습 1 — 문법 문제

Semana 1 · Exercício de gramática

복습 5 틀린 문장 찾아 고치기

Encontre a frase incorreta e reescreva-a corretamente.

(1) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 밥을 먹고 학교에 가요. ② 김치는 맵지만 맛있어요. ③ 저는 빵을 좋아해요. ④ 동생가 노래해요.

____

(2) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 어디에서 일합니까? ② 저는 학생입니다. ③ 무엇을 먹습니다? ④ 주말에 뭐 해요?

____

복습 6 종결 어미 표 완성하기

Complete a tabela de terminações finais.

기본형	-ㅂ니다/-습니다 (서술)	-ㅂ니까/-습니까 (의문)	-아요/-어요 (두루높임)
가다	갑니다	______	______
먹다	______	먹습니까?	______
좋다	______	______	좋아요

주간 복습 1 — 문법 정리

Semana 1 · Resumo de gramática

복습 7 이번 주 문법 한눈에 보기 A gramática da semana em uma tabela

D1	**-고**	나열 · enumeração	terminação conectiva usada para enumerar dois ou mais fatos equivalentes
D1	**-지만**	대조 · contraste	terminação conectiva usada para acrescentar um fato oposto ou diferente, reconhecendo ao mesmo tempo o que foi dito antes
D2	**을/를**	목적 대상 · objeto direto	partícula que indica o alvo diretamente afetado por uma ação
D2	**에게**	행위의 대상 · destinatário da ação	partícula que indica a pessoa alcançada por uma ação
D3	**이/가**	주어 · sujeito	partícula que indica o sujeito de uma ação ou o alvo de um estado ou de uma situação
D3	**은/는**	화제 · tópico	partícula que indica que algo é o tópico da frase
D4	**-ㅂ니다/-습니다**	격식 서술 · declarativo formal	terminação final que expressa (no estilo formal de grande deferência) a explicação educada de uma ação, um estado ou um fato presente
D4	**-아요/-어요/-여요**	비격식 의문 · interrogativo corrente	terminação final que expressa (no estilo polido corrente) uma pergunta
D5	**-ㅂ니까/습니까**	격식 의문 · interrogativo formal	terminação final que expressa (no estilo formal de grande deferência) uma pergunta educada do falante ao ouvinte
D5	**-아요/-어요/-여요**	비격식 서술 · declarativo corrente	terminação final que expressa (no estilo polido corrente) o enunciado de um fato

복습 8 이번 주 문법으로 문장 만들기

Faça uma frase com cada ponto de gramática da semana.

-고

-지만

을/를

에게

이/가

은/는

-ㅂ니다/-습니다

-아요/-어요/-여요

-ㅂ니까/습니까

-아요/-어요/-여요

2주차

높임과 대상 — 사람을 향한 조사 표현

Semana 2 · Honorificação e destinatários — As partículas voltadas para as pessoas

대화 6–10 영상
Vídeos dos diálogos

Day 6 -지요 · -아요/-어요/-여요 친근한 확인 · 권유·요청 · confirmação amigável · convite·pedido

2주차 · Semana 2 · 대화 6

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

021	**가족** 명사 · Substantivo **família**	주로 한 집에 모여 살고 결혼이나 부모, 자식, 형제 등의 관계로 이루어진 사람들의 집단. 또는 그 구성원. grupo de pessoas que geralmente moram na mesma casa e estão ligadas pelo casamento ou pelos laços de pais, filhos e irmãos, ou cada um de seus membros
022	**가지다** 동사 · Verbo **ter consigo**	무엇을 손에 쥐거나 몸에 지니다. segurar algo na mão ou levar junto ao corpo
023	**각** 관형사 · Determinante **cada**	여럿을 하나하나씩 떼어 놓은 낱낱의, 따로따로의. cada um tomado separadamente, um a um
024	**간단히** 부사 · Advérbio **simplesmente**	번거롭거나 많지 않게. de maneira nem complicada nem abundante

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

-지요 친근한 확인 · confirmação amigável

(두루높임으로) 말하는 사람이 듣는 사람에게 친근함을 나타내며 물을 때 쓰는 종결 어미.
terminação final usada (no estilo polido corrente) quando o falante faz uma pergunta ao ouvinte demonstrando proximidade

-아요/-어요/-여요 권유·요청 · convite·pedido

(두루높임으로) 권유나 요청을 나타내는 종결 어미.
terminação final que expressa (no estilo polido corrente) um convite ou um pedido

대화 Diálogo 6 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

남자·Homem 우리 가족 모두 입장권을 잘 가지고 있지요?
Toda a nossa família está com os ingressos de entrada, não é?

여자·Mulher 네, 그럼 각 방에 짐을 간단히 풀어 놓고 빨리 공연 보러 가요.
Sim, então vamos desfazer as malas de forma simples em cada quarto e ir logo ver o espetáculo.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ○ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ○.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **가족** ·	· ㉮ ter consigo
2. **가지다** ·	· ㉯ simplesmente
3. **각** ·	· ㉰ família
4. **간단히** ·	· ㉱ cada

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

가지 | 가족 | 각

남자: 우리 ( ) 모두 입장권을 잘 ( )고 있지요?

여자: 네, 그럼 ( ) 방에 짐을 간단히 풀어 놓고 빨리 공연 보러 가요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) '**가지다**'의 뜻은 'ter consigo'이다. (O / X)

(2) '**가족**'의 뜻은 'família'이다. (O / X)

(3) '**간단히**'의 뜻은 'cada'이다. (O / X)

(4) '**각**'의 뜻은 'ter consigo'이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 오늘 날씨가 정말 덥(지요? / 습니까?) — 친근한 확인

(2) 우리 같이 점심을 (먹어요 / 먹습니다). — 권유

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

우리 가족 모두 입장권을 잘 가지고 있( )? ※ 친근한 확인

1. ① 지요
2. ② 습니다
3. ③ 습니까
4. ④ 고

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 친근한 확인 의문

'이 노래 좋아요?'를 친근한 확인(-지요)으로 바꾸세요.

______

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

각 | 방에 | 보러 | 공연 | 가요. | 짐을 | 놓고 | 간단히 | 네, | 그럼 | 풀어 | 빨리

______

______

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) '**-지요**' 사용: Faça uma frase com "-지요"

______

______

(2) '**-아요/-어요/-여요**' 사용: Faça uma frase com "-아요/-어요/-여요"

______

______

Day 7

께서 · 이/가

주어 높임 · 변화·부정의 대상 · sujeito honorífico · alvo da mudança·da negação

2주차 · Semana 2 · 대화 7

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

025	**간식** 명사 · Substantivo **lanche**	식사와 식사 사이에 간단히 먹는 음식. comida simples que se come entre as refeições
026	**갈비탕** 명사 · Substantivo **galbitang**	소의 갈비를 잘라 넣고 오랫동안 끓인 국. sopa preparada fervendo por muito tempo costelas de boi cortadas
027	**간장** 명사 · Substantivo **molho de soja**	음식의 간을 맞추는 데 쓰는, 짠맛이 나는 검은색 액체. líquido preto de sabor salgado usado para temperar os pratos
028	**갈비** 명사 · Substantivo **galbi**	음식의 재료로 쓰이는 소, 돼지, 닭 등의 가슴뼈와 거기에 붙은 살. 또는 그것으로 만든 음식. costelas de boi, porco ou frango com sua carne, usadas como ingrediente, ou prato preparado com elas

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

께서 주어 높임 · sujeito honorífico

(높임말로) 어떤 동작의 주체가 높여야 할 대상임을 나타내는 조사. (‘이/가’의 높임말).

partícula que indica (em linguagem honorífica) que o sujeito de uma ação é uma pessoa digna de respeito (forma honorífica de '이/가')

이/가 변화·부정의 대상 · alvo da mudança·da negação

바뀌게 되는 대상이나 부정하는 대상임을 나타내는 조사.

partícula que indica aquilo que se transforma em outra coisa ou aquilo que é negado

대화 Diálogo 7 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

남자·Homem 할머니께서 간식으로 드시고 싶어 하는 음식은 갈비탕이 아니에요.

O prato que a avó gostaria de comer no lanche não é o galbitang.

여자·Mulher 그럼 간장 양념이 잘 밴 구운 갈비는 어떠세요?

Então, o que o senhor acha de galbi grelhado bem impregnado na marinada de molho de soja?

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ○ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ○.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **간식** ·	· ㉮ galbitang
2. **갈비탕** ·	· ㉯ galbi
3. **간장** ·	· ㉰ molho de soja
4. **갈비** ·	· ㉱ lanche

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

갈비탕 | 간식 | 간장

남자: 할머니께서 ( )으로 드시고 싶어 하는 음식은 ( )이 아니에요.

여자: 그럼 ( ) 양념이 잘 밴 구운 갈비는 어떠세요?

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) '**갈비탕**'의 뜻은 'galbitang'이다. (O / X)

(2) '**갈비**'의 뜻은 'galbi'이다. (O / X)

(3) '**간장**'의 뜻은 'lanche'이다. (O / X)

(4) '**간식**'의 뜻은 'galbitang'이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 아버지(가 / 께서) 신문을 읽으세요.

(2) 저는 가수(가 / 께서) 아니에요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

할머니( ) 간식으로 드시고 싶어 하는 음식은 갈비탕이 아니에요.

1. ① 께서
2. ② 이
3. ③ 에게
4. ④ 의

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 높여야 할 주어

할머니가 방에서 주무세요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

밴 | 간장 | 양념이 | 어떠세요? | 그럼 | 구운 | 갈비는 | 잘

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) **'께서'** 사용: Faça uma frase com "께서"

(2) **'이/가'** 사용: Faça uma frase com "이/가"

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

029	**갈색** 명사 · Substantivo **marrom**	검은색과 주황색의 중간색으로, 마른 나뭇잎과 같은 색. cor intermediária entre o preto e o laranja, semelhante à das folhas secas
030	**감** 명사 · Substantivo **caqui**	둥글거나 둥글넓적하며 익기 전에는 떫지만 익으면 단맛이 나는 주황색 과일. fruta laranja, redonda ou redonda e achatada, adstringente antes de amadurecer, mas doce depois de madura
031	**간호사** 명사 · Substantivo **enfermeiro / enfermeira**	병원에서 의사를 도와 환자를 돌보는 것이 직업인 사람. pessoa cuja profissão é cuidar dos pacientes no hospital, ajudando os médicos
032	**감기** 명사 · Substantivo **resfriado**	보통 기침, 콧물, 두통, 오한의 증상이 있는, 전염성이 있는 병. doença contagiosa cujos sintomas comuns são tosse, coriza, dor de cabeça e calafrios

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

의 소유·관계 · posse·relação
앞말이 뒤의 말에 대하여 소유, 소속, 소재, 관계, 기원, 주체의 관계를 가짐을 나타내는 조사.
partícula que indica que a palavra anterior mantém com a palavra seguinte uma relação de posse, pertencimento, localização, vínculo, origem ou agente

와/과 명사 연결 · ligação de substantivos
앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어주는 조사.
partícula que liga o substantivo anterior e o seguinte em pé de igualdade

대화 Diálogo 8 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

여자·Mulher 갈색 가방과 감을 들고 있는 저 간호사가 저의 언니예요.
Aquela enfermeira segurando uma bolsa marrom e caquis é a minha irmã mais velha.

남자·Homem 감기 걸려서 마스크를 쓰고 계신 거예요?
Ela está de máscara porque pegou um resfriado?

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **갈색** ·	· ㉮ enfermeiro / enfermeira
2. **감** ·	· ㉯ marrom
3. **간호사** ·	· ㉰ caqui
4. **감기** ·	· ㉱ resfriado

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

간호사 | 갈색 | 감

여자: ( ) 가방과 ( )을 들고 있는 저 ( )가 저의 언니예요.

남자: 감기 걸려서 마스크를 쓰고 계신 거예요?

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**감기**’의 뜻은 ‘resfriado’이다. (O / X)

(2) ‘**갈색**’의 뜻은 ‘marrom’이다. (O / X)

(3) ‘**간호사**’의 뜻은 ‘caqui’이다. (O / X)

(4) ‘**감**’의 뜻은 ‘resfriado’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 이것은 언니(의 / 와) 가방이에요.

(2) 사과(와 / 과) 바나나를 샀어요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

갈색 가방( ) 감을 들고 있는 저 간호사가 저의 언니예요.

1. ① 과
2. ② 와
3. ③ 를
4. ④ 에

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 소유 관계

여기는 친구가 집이에요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

거예요? | 마스크를 | 감기 | 쓰고 | 계신 | 걸려서

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**의**’ 사용: Faça uma frase com “의”

(2) ‘**와/과**’ 사용: Faça uma frase com “와/과”

Day 9 (이)랑 · 한테

명사 연결 · 행위의 대상 · ligação de substantivos · destinatário da ação

2주차 · Semana 2 · 대화 9

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

033	**갑자기** 부사 · Advérbio **de repente**	미처 생각할 틈도 없이 빨리. rapidamente, sem nem ter tempo de pensar
034	**감동** 명사 · Substantivo **emoção**	강하게 느껴 마음이 움직임. fato de se sentir profundamente tocado e ter o coração comovido
035	**감다** 동사 · Verbo **fechar (os olhos)**	눈꺼풀로 눈을 덮다. cobrir os olhos com as pálpebras
036	**감사하다** 동사 · Verbo **agradecer**	고맙게 여기다. sentir gratidão

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

(이)랑 명사 연결 · ligação de substantivos

앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어주는 조사.

partícula que liga o substantivo anterior e o seguinte em pé de igualdade

한테 행위의 대상 · destinatário da ação

어떤 행동이 미치는 대상임을 나타내는 조사.

partícula que indica a pessoa alcançada por uma ação

대화 Diálogo 9 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

여자·Mulher 오빠랑 저한테 갑자기 불러준 노래가 정말 감동이었어요.

A música que o senhor cantou de repente para o meu irmão mais velho e para mim foi muito emocionante.

남자·Homem 제 노래를 눈 감고 끝까지 들어줘서 제가 더 감사해요.

Sou eu que estou agradecido, pois a senhora escutou a minha música até o fim, de olhos fechados.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **갑자기** ·	· ㉮ fechar (os olhos)
2. **감동** ·	· ㉯ agradecer
3. **감다** ·	· ㉰ de repente
4. **감사하다** ·	· ㉱ emoção

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

갑자기 감동

여자: 오빠랑 저한테 ( ) 불러준 노래가 정말 ( )이었어요.

남자: 제 노래를 눈 감고 끝까지 들어줘서 제가 더 감사해요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**감사하다**’의 뜻은 ‘agradecer’이다. (O / X)

(2) ‘**갑자기**’의 뜻은 ‘de repente’이다. (O / X)

(3) ‘**감다**’의 뜻은 ‘emoção’이다. (O / X)

(4) ‘**감동**’의 뜻은 ‘agradecer’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 주말에 언니(랑 / 한테) 영화를 봤어요.

(2) 강아지(랑 / 한테) 밥을 줬어요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

오빠랑 저( ) 갑자기 불러준 노래가 정말 감동이었어요.

1. ① 한테
2. ② 랑
3. ③ 이
4. ④ 까지

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: '주다'가 미치는 대상

누나랑 물을 줬어요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

감사해요. | 들어줘서 | 제가 | 노래를 | 더 | 제 | 감고 | 눈 | 끝까지

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**(이)랑**’ 사용: Faça uma frase com “(이)랑”

(2) ‘**한테**’ 사용: Faça uma frase com “한테”

Day 10 **께 · (이)나** 행위 대상 높임 · 연결·선택 · destinatário honorífico · ligação·escolha

2주차 · Semana 2 · 대화 10

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

037	**감자** 명사 · Substantivo **batata**	껍질은 연한 갈색이며 속은 연한 노란색인, 땅속에서 자라는 둥근 덩이 모양의 줄기. caule redondo em forma de tubérculo que cresce debaixo da terra, de casca marrom-clara e interior amarelo-claro
038	**강** 명사 · Substantivo **rio**	넓고 길게 흘러 바다로 들어가는 물줄기. curso de água largo e comprido que deságua no mar
039	**값** 명사 · Substantivo **custo**	사고파는 물건에 일정하게 매겨진 돈의 액수. quantia de dinheiro fixada para um objeto que se compra ou vende
040	**갈아타다** 동사 · Verbo **trocar (de veículo)**	타고 가던 것에서 내려 다른 것으로 바꾸어 타다. descer do veículo em que se estava e embarcar em outro

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

께 행위 대상 높임 · destinatário honorífico

(높임말로) 에게. 어떤 행동이 미치는 대상을 나타내는 조사.

partícula que indica (em linguagem honorífica) a pessoa alcançada por uma ação (forma honorífica de '에게')

(이)나 연결·선택 · ligação·escolha

둘 이상의 사물을 같은 자격으로 이어 주거나 그중에 하나만이 선택됨을 나타내는 조사.

partícula que liga duas ou mais coisas em pé de igualdade ou indica que apenas uma delas é escolhida

대화 Diálogo 10 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

남자·Homem 부모님께 드릴 감자나 고구마 값이 여기는 꽤 비싸네요.

Aqui, o custo das batatas ou batatas-doces para presentear os meus pais é bem alto.

여자·Mulher 버스를 갈아타고 강 건너편 시장으로 가면 훨씬 쌀 거예요.

Se o senhor trocar de ônibus e for ao mercado do outro lado do rio, vai ser muito mais barato.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ○ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ○.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **감자** ·	· ㉮ trocar (de veículo)
2. **강** ·	· ㉯ batata
3. **값** ·	· ㉰ custo
4. **갈아타다** ·	· ㉱ rio

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

값 | 강 | 감자

남자: 부모님께 드릴 ( )나 고구마 ( )이 여기는 꽤 비싸네요.

여자: 버스를 갈아타고 ( ) 건너편 시장으로 가면 훨씬 쌀 거예요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**값**’의 뜻은 ‘custo’이다. (O / X)

(2) ‘**갈아타다**’의 뜻은 ‘trocar (de veículo)’이다. (O / X)

(3) ‘**감자**’의 뜻은 ‘rio’이다. (O / X)

(4) ‘**강**’의 뜻은 ‘custo’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 선생님(께 / 이나) 질문했어요.

(2) 아침에 빵(이나 / 께) 과일을 먹어요.

활동 5 **TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오**

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

부모님( ) 드릴 감자나 고구마 값이 여기는 꽤 비싸네요.

1. ① 께
2. ② 께서
3. ③ 이
4. ④ 은

활동 6 **문법 — 고쳐 쓰기**

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: '드리다'와 어울리는 높임 조사

할아버지에게 선물을 드렸어요.

____

활동 7 **문장 배열하기**

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

버스를 | 거예요. | 가면 | 훨씬 | 시장으로 | 갈아타고 | 건너편 | 쌀 | 강

____

____

활동 8 **말하기 · 쓰기**

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**께**’ 사용: Faça uma frase com “께”

____

____

(2) ‘**(이)나**’ 사용: Faça uma frase com “(이)나”

____

____

주간 복습 2

Revisão semanal 2 — Day 6–10

어휘 체크리스트 Cubra o sentido em português, faça o teste e marque ✓ as palavras memorizadas

☐	가족	família	Day 6
☐	가지다	ter consigo	Day 6
☐	각	cada	Day 6
☐	간단히	simplesmente	Day 6
☐	간식	lanche	Day 7
☐	갈비탕	galbitang	Day 7
☐	간장	molho de soja	Day 7
☐	갈비	galbi	Day 7
☐	갈색	marrom	Day 8
☐	감	caqui	Day 8
☐	간호사	enfermeiro / enfermeira	Day 8
☐	감기	resfriado	Day 8
☐	갑자기	de repente	Day 9
☐	감동	emoção	Day 9
☐	감다	fechar (os olhos)	Day 9
☐	감사하다	agradecer	Day 9
☐	감자	batata	Day 10
☐	강	rio	Day 10
☐	값	custo	Day 10
☐	갈아타다	trocar (de veículo)	Day 10

자기 평가 **이번 주 돌아보기** Balanço da semana — pinte as estrelas ☆

☐ 이번 주 어휘 20개의 뜻을 말할 수 있다. Consigo dizer o sentido das 20 palavras desta semana. ☆☆☆☆☆

☐ 이번 주 문법의 기능 차이를 설명할 수 있다. Consigo explicar as diferenças de função entre os pontos de gramática desta semana. ☆☆☆☆☆

☐ 대화 5편을 소리 내어 읽을 수 있다. Consigo ler os 5 diálogos em voz alta. ☆☆☆☆☆

☐ 영상을 자막 없이 이해할 수 있다. Consigo entender o vídeo sem legendas. ☆☆☆☆☆

주간 복습 2 — 어휘 문제 ①

Semana 2 · Exercício de vocabulário (1)

복습 1 뜻 보고 단어 쓰기

Leia o sentido em português e escreva a palavra coreana correspondente.

(1) líquido preto de sabor salgado usado para temperar os pratos (molho de soja) → ____________

(2) rapidamente, sem nem ter tempo de pensar (de repente) → ____________

(3) grupo de pessoas que geralmente moram na mesma casa e estão ligadas pelo casamento ou pelos laços de pais, filhos e irmãos, ou cada um de seus membros (família) → ____________

(4) segurar algo na mão ou levar junto ao corpo (ter consigo) → ____________

(5) quantia de dinheiro fixada para um objeto que se compra ou vende (custo) → ____________

복습 2 범주별 나누어 쓰기

Classifique as 20 palavras da semana no grupo certo. O número entre parênteses indica quantas palavras há no grupo.

각 | 감기 | 갈비 | 감동 | 갑자기 | 간식 | 간단히 | 간호사 | 갈색 | 강 | 간장 | 갈아타다 | 감 | 감자 | 감사하다 | 갈비탕 | 가족 | 가지다 | 감다 | 값

사람·동물·몸	장소·위치	음식	사물·개념	시간·계절	행동	상태·정도
Pessoas · Animais · Corpo (2)	Lugares · Posições (1)	Comida (6)	Objetos · Conceitos (4)	Tempo · Estações (0)	Ações (4)	Estados · Graus (3)

주간 복습 2 — 어휘 문제 ②

Semana 2 · Exercício de vocabulário (2)

복습 3 문장에 알맞은 단어 고르기

Escolha a palavra adequada para a lacuna da frase (tipo TOPIK).

(1) 그럼 간장 양념이 잘 밴 구운 ( )는 어떠세요?

① 간식 ② 감 ③ 갈비 ④ 간장

(2) 할머니께서 ( )으로 드시고 싶어 하는 음식은 갈비탕이 아니에요.

① 간호사 ② 가족 ③ 감자 ④ 간식

(3) 할머니께서 간식으로 드시고 싶어 하는 음식은 ( )이 아니에요.

① 간장 ② 감자 ③ 간식 ④ 갈비탕

복습 4 짝꿍 표현 연결하기

Associe cada substantivo ao verbo que costuma acompanhá-lo (colocação).

1. **짐을** ·	· ㉮ 감다
2. **마스크를** ·	· ㉯ 갈아타다
3. **눈을** ·	· ㉰ 쓰다
4. **버스를** ·	· ㉱ 풀다

주간 복습 2 — 문법 문제

Semana 2 · Exercício de gramática

복습 5 틀린 문장 찾아 고치기

Encontre a frase incorreta e reescreva-a corretamente.

(1) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 할머니께서 주무세요. ② 선생님께 질문했어요. ③ 할아버지에게 선물을 드렸어요. ④ 친구한테 물어봤어요.

(2) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 사과와 배를 샀어요. ② 빵과 우유를 먹어요. ③ 언니의 가방이에요. ④ 동생랑 놀아요.

복습 6 높임 표현으로 바꾸기

Reescreva na forma honorífica.

(1) 아버지가 신문을 읽어요. 힌트: 주어 높임

(2) (할머니) 친구에게 물을 줬어요. 힌트: 대상 높임 + 드리다

주간 복습 2 — 문법 정리

Semana 2 · Resumo de gramática

복습 7 이번 주 문법 한눈에 보기 A gramática da semana em uma tabela

D6	**-지요**	친근한 확인 · confirmação amigável	terminação final usada (no estilo polido corrente) quando o falante faz uma pergunta ao ouvinte demonstrando proximidade
D6	**-아요/-어요/-여요**	권유·요청 · convite·pedido	terminação final que expressa (no estilo polido corrente) um convite ou um pedido
D7	**께서**	주어 높임 · sujeito honorífico	partícula que indica (em linguagem honorífica) que o sujeito de uma ação é uma pessoa digna de respeito (forma honorífica de '이/가')
D7	**이/가**	변화·부정의 대상 · alvo da mudança·da negação	partícula que indica aquilo que se transforma em outra coisa ou aquilo que é negado
D8	**의**	소유·관계 · posse·relação	partícula que indica que a palavra anterior mantém com a palavra seguinte uma relação de posse, pertencimento, localização, vínculo, origem ou agente
D8	**와/과**	명사 연결 · ligação de substantivos	partícula que liga o substantivo anterior e o seguinte em pé de igualdade
D9	**(이)랑**	명사 연결 · ligação de substantivos	partícula que liga o substantivo anterior e o seguinte em pé de igualdade
D9	**한테**	행위의 대상 · destinatário da ação	partícula que indica a pessoa alcançada por uma ação
D10	**께**	행위 대상 높임 · destinatário honorífico	partícula que indica (em linguagem honorífica) a pessoa alcançada por uma ação (forma honorífica de '에게')
D10	**(이)나**	연결·선택 · ligação·escolha	partícula que liga duas ou mais coisas em pé de igualdade ou indica que apenas uma delas é escolhida

복습 8 이번 주 문법으로 문장 만들기

Faça uma frase com cada ponto de gramática da semana.

-지요

____

-아요/-어요/-여요

____

께서

____

이/가

____

의

____

와/과

____

(이)랑

____

한테

____

께

____

(이)나

____

3주차

하나의 형태, 여러 기능 — 연결·장소·비교 조사

Semana 3 · Uma forma, várias funções — Partículas de ligação, de lugar e de comparação

대화 11–15 영상
Vídeos dos diálogos

Day 11 하고 · 하고 명사 연결 · 비교 기준 · ligação de substantivos · referência de comparação

3주차 · Semana 3 · 대화 11

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

041	**강아지** 명사 · Substantivo **filhote de cachorro**	개의 새끼. cria do cachorro
042	**같이** 부사 · Advérbio **juntos**	둘 이상이 함께. em grupo de dois ou mais, em conjunto
043	**가지다** 동사 · Verbo **ter consigo**	무엇을 손에 쥐거나 몸에 지니다. segurar algo na mão ou levar junto ao corpo
044	**같다** 형용사 · Adjetivo **igual**	서로 다르지 않다. que não é diferente um do outro

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

하고 명사 연결 · ligação de substantivos

앞과 뒤의 명사를 같은 자격으로 이어주는 조사.
partícula que liga o substantivo anterior e o seguinte em pé de igualdade

하고 비교 기준 · referência de comparação

비교의 대상이거나 기준으로 삼는 대상임을 나타내는 조사.
partícula que indica o objeto ou a referência de uma comparação

대화 Diálogo 11 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

남자·Homem 우리 집 강아지는 항상 공하고 인형을 같이 가지고 놀아.
O cachorrinho lá de casa sempre brinca segurando juntos a bola e o bichinho de pelúcia.

여자·Mulher 어쩜 우리 아이하고 노는 모습이 그렇게 같니?
Como é que ele brinca de um jeito tão igual ao do meu filho?

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **강아지** · · ㉮ igual
2. **같이** · · ㉯ filhote de cachorro
3. **가지다** · · ㉰ juntos
4. **같다** · · ㉱ ter consigo

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

같이 | 강아지 | 가지

남자: 우리 집 ( )는 항상 공하고 인형을 ( ) ( )고 놀아.

여자: 어쩜 우리 아이하고 노는 모습이 그렇게 같니?

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**강아지**’의 뜻은 ‘filhote de cachorro’이다. (O / X)

(2) ‘**같이**’의 뜻은 ‘juntos’이다. (O / X)

(3) ‘**가지다**’의 뜻은 ‘igual’이다. (O / X)

(4) ‘**같다**’의 뜻은 ‘filhote de cachorro’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) ‘수박하고 참외를 샀어요.’의 ‘하고’는? (연결 / 비교)

(2) ‘제 신발은 친구 신발하고 같아요.’의 ‘하고’는? (연결 / 비교)

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

우리 집 강아지는 항상 공( ) 인형을 같이 가지고 놀아.

1. ① 하고
2. ② 한테
3. ③ 처럼
4. ④ 보다

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 오늘의 조사

빈칸 채우기: 우유( ) 빵을 샀어요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

노는 | 그렇게 | 어쩜 | 아이하고 | 우리 | 같니? | 모습이

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**하고**’ 사용: Faça uma frase com “하고”

(2) ‘**하고**’ 사용: Faça uma frase com “하고”

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

045	**개월** 명사 · Substantivo mês (duração)	달을 세는 단위. unidade usada para contar os meses
046	**개** 명사 · Substantivo unidade	낱으로 떨어진 물건을 세는 단위. unidade usada para contar objetos separados
047	**것** 명사 · Substantivo coisa (fato)	어떤 행위나 상태, 일을 나타내는 말. palavra que designa um ato, um estado ou um fato
048	**개** 명사 · Substantivo cachorro	냄새를 잘 맡고 귀가 매우 밝으며 영리하고 사람을 잘 따라 사냥이나 애완 등의 목적으로 기르는 동물. animal inteligente e fiel ao homem, de olfato apurado e audição muito desenvolvida, criado para a caça ou a companhia

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

(이)랑 동반 대상 · companhia

어떤 일을 함께 하는 대상임을 나타내는 조사.

partícula que indica a pessoa com quem se faz algo

와/과 동반 대상 · companhia

어떤 일을 함께 하는 대상임을 나타내는 조사.

partícula que indica a pessoa com quem se faz algo

대화 Diálogo 12 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

여자·Mulher 6개월이 된 우리 개가 동생이랑 산책하는 것을 정말 좋아해요.

O nosso cachorro, que tem 6 meses, adora passear com o meu irmão mais novo.

남자·Homem 나갈 때 물과 함께 간식 두 개를 꼭 챙기세요.

Quando a senhora sair, não se esqueça de levar dois petiscos junto com a água.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ○ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ○.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **개월** ·	· ㉮ unidade
2. **개** ·	· ㉯ cachorro
3. **것** ·	· ㉰ mês (duração)
4. **개** ·	· ㉱ coisa (fato)

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

것 | 개월

여자: 6( )이 된 우리 개가 동생이랑 산책하는 ( )을 정말 좋아해요.

남자: 나갈 때 물과 함께 간식 두 개를 꼭 챙기세요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**개**’의 뜻은 ‘cachorro’이다. (O / X)

(2) ‘**것**’의 뜻은 ‘coisa (fato)’이다. (O / X)

(3) ‘**개**’의 뜻은 ‘mês (duração)’이다. (O / X)

(4) ‘**개월**’의 뜻은 ‘cachorro’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 주말에 가족(이랑 / 랑) 여행을 가요.

(2) 친구(와 / 과) 함께 공부해요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

나갈 때 물( ) 함께 간식 두 개를 꼭 챙기세요.

1. ① 과
2. ② 와
3. ③ 이
4. ④ 를

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 받침 있는 말 뒤의 형태

부모님와 식사했어요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

함께 | 두 | 간식 | 나갈 | 개를 | 챙기세요. | 물과 | 꼭 | 때

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**(이)랑**’ 사용: Faça uma frase com “(이)랑”

(2) ‘**와/과**’ 사용: Faça uma frase com “와/과”

Day 13 에 · 에 시간 · 방향·목적지 · tempo · direção·destino

3주차 · Semana 3 · 대화 13

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

049	**거리** 명사 · Substantivo rua	사람이나 차들이 다니는 길. via por onde circulam as pessoas e os carros
050	**개나리** 명사 · Substantivo forsítia	이른 봄에 잎이 나오기 전에, 늘어진 긴 가지에 노란 꽃이 다닥다닥 붙어 피는 나무. 또는 그 꽃. arbusto cujos longos ramos pendentes se cobrem de pequenas flores amarelas bem juntas no início da primavera, antes do surgimento das folhas, ou sua flor
051	**개인** 명사 · Substantivo indivíduo	어떤 단체나 조직을 이루는 한 사람 한 사람. cada pessoa que compõe um grupo ou uma organização
052	**거기** 대명사 · Pronome lá	앞에서 이미 이야기한 곳을 가리키는 말. palavra que designa o lugar do qual se acabou de falar

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

에 시간 · tempo
앞말이 시간이나 때임을 나타내는 조사.
partícula que indica que a palavra anterior é um momento ou uma hora

에 방향·목적지 · direção·destino
앞말이 목적지이거나 어떤 행위의 진행 방향임을 나타내는 조사.
partícula que indica que a palavra anterior é um destino ou a direção de uma ação

대화 Diálogo 13 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

여자·Mulher 이번 주말에 저 거리를 걸으며 예쁘게 핀 개나리를 구경할까요?
Neste fim de semana, que tal caminharmos por aquela rua para admirar as forsítias lindamente floridas?

남자·Homem 저는 개인 약속이 있어서 거기에 가기는 어려울 것 같아요.
Eu tenho um compromisso pessoal, então acho que vai ser difícil ir lá.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **거리** ·	· ㉮ indivíduo
2. **개나리** ·	· ㉯ rua
3. **개인** ·	· ㉰ forsítia
4. **거기** ·	· ㉱ lá

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

개인 | 거리 | 개나리

여자: 이번 주말에 저 ( )를 걸으며 예쁘게 핀 ( )를 구경할까요?

남자: 저는 ( ) 약속이 있어서 거기에 가기는 어려울 것 같아요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**개인**’의 뜻은 ‘indivíduo’이다. (O / X)

(2) ‘**거기**’의 뜻은 ‘lá’이다. (O / X)

(3) ‘**개나리**’의 뜻은 ‘rua’이다. (O / X)

(4) ‘**거리**’의 뜻은 ‘indivíduo’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) ‘아침 7시에 일어나요.’의 ‘에’는? (시간 / 방향)

(2) ‘지금 학교에 가요.’의 ‘에’는? (시간 / 방향)

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

저는 개인 약속이 있어서 거기( ) 가기는 어려울 것 같아요.

1. ① 에
2. ② 에서
3. ③ 부터
4. ④ 마다

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 시간을 나타내는 조사

저는 월요일에서 학교에 가요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

것 | 개인 | 거기에 | 가기는 | 약속이 | 있어서 | 같아요. | 저는 | 어려울

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) **'에'** 사용: Faça uma frase com "에"

(2) **'에'** 사용: Faça uma frase com "에"

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

053	**거실** 명사 · Substantivo **sala de estar**	서양식 집에서, 가족이 모여서 생활하거나 손님을 맞는 중심 공간. numa casa de estilo ocidental, espaço central onde a família se reúne para conviver ou receber as visitas
054	**거울** 명사 · Substantivo **espelho**	물체의 모양을 비추어 보는 얇고 평평한 물건. objeto fino e plano no qual se vê o reflexo das coisas
055	**거의** 부사 · Advérbio **quase**	전부에서 조금 모자라게. um pouco menos que a totalidade
056	**걱정하다** 동사 · Verbo **preocupar-se**	좋지 않은 일이 있을까 봐 두려워하고 불안해하다. ter medo e ficar ansioso de que aconteça algo ruim

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

에서 출발점 · ponto de partida
앞말이 출발점의 뜻을 나타내는 조사.
partícula que indica que a palavra anterior é um ponto de partida

으로 방향 · direção
움직임의 방향을 나타내는 조사.
partícula que indica a direção de um movimento

대화 Diálogo 14 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

여자 · Mulher 거실에서 안방으로 거울을 혼자 옮길 수 없을 것 같아.
Acho que não vou conseguir levar sozinha o espelho da sala de estar para o quarto principal.

남자 · Homem 걱정하지 마. 나 지금 집에 거의 다 왔어.
Não precisa te preocupar. Eu já estou quase chegando em casa.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **거실** ·	· ㉮ quase
2. **거울** ·	· ㉯ espelho
3. **거의** ·	· ㉰ preocupar-se
4. **걱정하다** ·	· ㉱ sala de estar

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

거실 거울 거의

여자: ( )에서 안방으로 ( )을 혼자 옮길 수 없을 것 같아.

남자: 걱정하지 마. 나 지금 집에 ( ) 다 왔어.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) '**거실**'의 뜻은 'sala de estar'이다. (O / X)

(2) '**거의**'의 뜻은 'quase'이다. (O / X)

(3) '**걱정하다**'의 뜻은 'espelho'이다. (O / X)

(4) '**거울**'의 뜻은 'sala de estar'이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 부산(에서 / 으로) 왔어요.

(2) 오른쪽(에서 / 으로) 가세요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

거실( ) 안방으로 거울을 혼자 옮길 수 없을 것 같아.

1. ① 에서
2. ② 에
3. ③ 으로
4. ④ 까지

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 출발점

공항에 출발했어요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

왔어. | 다 | 걱정하지 | 나 | 마. | 지금 | 집에 | 거의

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**에서**’ 사용: Faça uma frase com “에서”

(2) ‘**으로**’ 사용: Faça uma frase com “으로”

Day 15 마다 · 보다

빠짐없음 · 비교 대상 · todos·sem exceção · objeto de comparação

3주차 · Semana 3 · 대화 15

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

057	**건너편** 명사 · Substantivo **o outro lado**	마주 대하고 있는 저쪽 편. o lado oposto ao qual se está de frente
058	**건너가다** 동사 · Verbo **atravessar (para ir)**	강이나 다리, 도로 등을 사이에 두고 이쪽에서 저쪽으로 가다. ir deste lado para o outro passando por um rio, uma ponte ou uma estrada
059	**건너다** 동사 · Verbo **atravessar**	무엇을 넘거나 지나서 맞은편으로 이동하다. passar por cima ou através de algo para se deslocar até o lado oposto
060	**건강하다** 형용사 · Adjetivo **ser saudável**	몸이나 정신이 이상이 없이 튼튼하다. ter o corpo ou a mente firmes, sem nenhum problema

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

마다 빠짐없음 · todos·sem exceção

하나하나 빠짐없이 모두의 뜻을 나타내는 조사.

partícula que significa 'todos sem exceção, um por um'

보다 비교 대상 · objeto de comparação

서로 차이가 있는 것을 비교할 때, 비교의 대상이 되는 것을 나타내는 조사.

partícula que indica, ao se compararem coisas diferentes, o elemento com o qual se compara

대화 Diálogo 15 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

여자·Mulher 너는 저녁마다 산책하러 건너편 공원으로 건너가더라?

Você atravessa toda noite para o parque do outro lado para passear, né?

남자·Homem 응, 그렇게 매일 육교를 건너다 보니까 예전보다 건강해졌어.

É, de tanto atravessar a passarela todo dia, acabei ficando mais sadio do que antes.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **건너편** ·	· ㉮ ser saudável
2. **건너가다** ·	· ㉯ atravessar
3. **건너다** ·	· ㉰ atravessar (para ir)
4. **건강하다** ·	· ㉱ o outro lado

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

건너다 건너가 건너편

여자: 너는 저녁마다 산책하러 ( ) 공원으로 ( )더라?

남자: 응, 그렇게 매일 육교를 ( ) 보니까 예전보다 건강해졌어.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**건너편**’의 뜻은 ‘o outro lado’이다. (O / X)

(2) ‘**건너가다**’의 뜻은 ‘atravessar (para ir)’이다. (O / X)

(3) ‘**건너다**’의 뜻은 ‘ser saudável’이다. (O / X)

(4) ‘**건강하다**’의 뜻은 ‘o outro lado’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 일요일(마다 / 보다) 교회에 가요.

(2) 오늘이 어제(마다 / 보다) 더워요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

매일 육교를 건너다 보니까 예전( ) 건강해졌어.

1. ① 보다
2. ② 마다
3. ③ 처럼
4. ④ 부터

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 비교 대상

저는 사과가 배마다 좋아요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

육교를 | 건너다 | 매일 | 건강해졌어. | 응, | 예전보다 | 보니까 | 그렇게

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**마다**’ 사용: Faça uma frase com “마다”

(2) ‘**보다**’ 사용: Faça uma frase com “보다”

주간 복습 3

Revisão semanal 3 — Day 11–15

어휘 체크리스트 Cubra o sentido em português, faça o teste e marque ✓ as palavras memorizadas

☐	강아지	filhote de cachorro	Day 11
☐	같이	juntos	Day 11
☐	가지다	ter consigo	Day 11
☐	같다	igual	Day 11
☐	개월	mês (duração)	Day 12
☐	개	unidade	Day 12
☐	것	coisa (fato)	Day 12
☐	개	cachorro	Day 12
☐	거리	rua	Day 13
☐	개나리	forsítia	Day 13
☐	개인	indivíduo	Day 13
☐	거기	lá	Day 13
☐	거실	sala de estar	Day 14
☐	거울	espelho	Day 14
☐	거의	quase	Day 14
☐	걱정하다	preocupar-se	Day 14
☐	건너편	o outro lado	Day 15
☐	건너가다	atravessar (para ir)	Day 15
☐	건너다	atravessar	Day 15
☐	건강하다	ser saudável	Day 15

자기 평가 **이번 주 돌아보기** **Balanço da semana — pinte as estrelas ☆**

☐ 이번 주 어휘 20개의 뜻을 말할 수 있다. Consigo dizer o sentido das 20 palavras desta semana. ☆☆☆☆☆

☐ 이번 주 문법의 기능 차이를 설명할 수 있다. Consigo explicar as diferenças de função entre os pontos de gramática desta semana. ☆☆☆☆☆

☐ 대화 5편을 소리 내어 읽을 수 있다. Consigo ler os 5 diálogos em voz alta. ☆☆☆☆☆

☐ 영상을 자막 없이 이해할 수 있다. Consigo entender o vídeo sem legendas. ☆☆☆☆☆

주간 복습 3 — 어휘 문제 ①

Semana 3 · Exercício de vocabulário (1)

복습 1 뜻 보고 단어 쓰기

Leia o sentido em português e escreva a palavra coreana correspondente.

(1) ir deste lado para o outro passando por um rio, uma ponte ou uma estrada (atravessar (para ir)) → ________________

(2) um pouco menos que a totalidade (quase) → ________________

(3) animal inteligente e fiel ao homem, de olfato apurado e audição muito desenvolvida, criado para a caça ou a companhia (cachorro) → ________________

(4) via por onde circulam as pessoas e os carros (rua) → ________________

(5) em grupo de dois ou mais, em conjunto (juntos) → ________________

복습 2 범주별로 나누어 쓰기

Classifique as 20 palavras da semana no grupo certo. O número entre parênteses indica quantas palavras há no grupo.

개나리 · 개 · 개월 · 거의 · 거실 · 것 · 개 · 거울 · 건너가다 · 걱정하다 · 강아지 · 가지다 · 거리 · 개인 · 같다 · 건너편 · 건강하다 · 건너다 · 거기 · 같이

사람·동물·몸	장소·위치	음식	사물·개념	시간·계절	행동	상태·정도
Pessoas · Animais · Corpo (3)	Lugares · Posições (4)	Comida (0)	Objetos · Conceitos (4)	Tempo · Estações (1)	Ações (4)	Estados · Graus (4)

주간 복습 3 — 어휘 문제 ②

Semana 3 · Exercício de vocabulário (2)

복습 3 문장에 알맞은 단어 고르기

Escolha a palavra adequada para a lacuna da frase (tipo TOPIK).

(1) 이번 주말에 저 ( )를 걸으며 예쁘게 핀 개나리를 구경할까요?

① 개 ② 거울 ③ 거리 ④ 거실

(2) 이번 주말에 저 거리를 걸으며 예쁘게 핀 ( )를 구경할까요?

① 개나리 ② 거실 ③ 강아지 ④ 것

(3) 너는 저녁마다 산책하러 ( ) 공원으로 건너가더라?

① 개 ② 강아지 ③ 거실 ④ 건너편

복습 4 짝꿍 표현 연결하기

Associe cada substantivo ao verbo que costuma acompanhá-lo (colocação).

1. **물을** ·	· ㉮ 건너다
2. **꽃을** ·	· ㉯ 구경하다
3. **거울을** ·	· ㉰ 옮기다
4. **육교를** ·	· ㉱ 챙기다

주간 복습 3 — 문법 문제

Semana 3 · Exercício de gramática

복습 5 틀린 문장 찾아 고치기

Encontre a frase incorreta e reescreva-a corretamente.

(1) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 아침에 운동해요. ② 학교에서 집으로 가요. ③ 주말마다 등산해요. ④ 오후에서 만나요.

(2) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 물하고 주스를 마셔요. ② 가족이랑 여행해요. ③ 친구과 같이 왔어요. ④ 집에서 출발해요.

복습 6 조사의 기능 고르기

Reconheça as diferentes funções das partículas.

보기: 시간 | 방향 | 연결 | 비교 | 동반

(1) 7시에 만나요. → __________

(2) 도서관에 가요. → __________

(3) 빵하고 우유를 샀어요. → __________

(4) 형하고 키가 같아요. → __________

(5) 동생이랑 놀아요. → __________

(6) 공원으로 달려요. → __________

주간 복습 3 — 문법 정리

Semana 3 · Resumo de gramática

복습 7 이번 주 문법 한눈에 보기 A gramática da semana em uma tabela

D11	**하고**	명사 연결 · ligação de substantivos	partícula que liga o substantivo anterior e o seguinte em pé de igualdade
D11	**하고**	비교 기준 · referência de comparação	partícula que indica o objeto ou a referência de uma comparação
D12	**(이)랑**	동반 대상 · companhia	partícula que indica a pessoa com quem se faz algo
D12	**와/과**	동반 대상 · companhia	partícula que indica a pessoa com quem se faz algo
D13	**에**	시간 · tempo	partícula que indica que a palavra anterior é um momento ou uma hora
D13	**에**	방향·목적지 · direção·destino	partícula que indica que a palavra anterior é um destino ou a direção de uma ação
D14	**에서**	출발점 · ponto de partida	partícula que indica que a palavra anterior é um ponto de partida
D14	**으로**	방향 · direção	partícula que indica a direção de um movimento
D15	**마다**	빠짐없음 · todos·sem exceção	partícula que significa 'todos sem exceção, um por um'
D15	**보다**	비교 대상 · objeto de comparação	partícula que indica, ao se compararem coisas diferentes, o elemento com o qual se compara

복습 8 이번 주 문법으로 문장 만들기

Faça uma frase com cada ponto de gramática da semana.

하고

하고

(이)랑

와/과

에

에

에서

으로

마다

보다

4주차

범위와 한정, 그리고 관형형 — 명사를 꾸미는 힘

Semana 4 · Alcance, limite e forma determinante — A força que qualifica o substantivo

대화 16–20 영상
Vídeos dos diálogos

Day 16 부터 · 까지

시작 · 끝·범위 · começo · fim·limite

4주차 · Semana 4 · 대화 16

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

061	**건물** 명사 · Substantivo **prédio**	사람이 살거나 일을 하거나 물건을 보관하기 위해 지은 벽과 지붕이 있는 구조물. construção com paredes e telhado, feita para morar, trabalhar ou guardar objetos
062	**걸어가다** 동사 · Verbo **ir a pé**	목적지를 향하여 다리를 움직여 나아가다. avançar em direção a um destino movendo as pernas
063	**거짓말** 명사 · Substantivo **mentira**	사실이 아닌 것을 사실인 것처럼 꾸며서 하는 말. fala inventada que apresenta como verdadeiro o que não é
064	**걷다** 동사 · Verbo **caminhar**	바닥에서 발을 번갈아 떼어 옮기면서 움직여 위치를 옮기다. deslocar-se levantando e pondo os pés no chão, um após o outro

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

부터 시작 · começo

어떤 일의 시작이나 처음을 나타내는 조사.
partícula que indica o início ou o começo de algo

까지 끝·범위 · fim·limite

어떤 범위의 끝임을 나타내는 조사.
partícula que indica o fim de uma extensão

대화 Diálogo 16 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

여자·Mulher 집부터 회사 건물까지 매일 걸어간다는 건 거짓말이지?
Você diz que vai a pé todo dia de casa até o prédio da empresa, mas é mentira, né?

남자·Homem 아니야, 운동 삼아 계속 걷다 보니까 이젠 하나도 안 힘들어.
Que nada, de tanto caminhar como exercício, agora não acho nem um pouco difícil.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **건물** ·	· ㉮ prédio
2. **걸어가다** ·	· ㉯ ir a pé
3. **거짓말** ·	· ㉰ caminhar
4. **걷다** ·	· ㉱ mentira

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

걷다 | 거짓말 | 건물

여자: 집부터 회사 ( )까지 매일 걸어간다는 건 ( )이지?

남자: 아니야, 운동 삼아 계속 ( ) 보니까 이젠 하나도 안 힘들어.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**걷다**’의 뜻은 ‘caminhar’이다. (O / X)

(2) ‘**거짓말**’의 뜻은 ‘mentira’이다. (O / X)

(3) ‘**걸어가다**’의 뜻은 ‘prédio’이다. (O / X)

(4) ‘**건물**’의 뜻은 ‘caminhar’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 수업은 9시(부터 / 까지) 시작해요.

(2) 서울에서 부산(부터 / 까지) 기차로 가요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

집( ) 회사 건물까지 매일 걸어간다는 건 거짓말이지?

1. ① 부터
2. ② 까지
3. ③ 마다
4. ④ 만

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 시작 ↔ 끝

아침까지 저녁부터 일해요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

운동 | 계속 | 힘들어. | 삼아 | 아니야, | 이젠 | 보니까 | 걷다 | 안 | 하나도

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**부터**’ 사용: Faça uma frase com “부터”

(2) ‘**까지**’ 사용: Faça uma frase com “까지”

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

065	**걸리다** 동사 · Verbo **estar pendurado**	어떤 물체가 떨어지지 않게 어디에 매달리다. estar suspenso em algum lugar sem cair
066	**것** 명사 · Substantivo **coisa (objeto)**	정확히 가리키는 대상이 정해지지 않은 사물이나 사실. objeto ou fato que não se designa com precisão
067	**검은색** 명사 · Substantivo **preto**	빛이 없을 때의 밤하늘이나 먹과 같은 색. cor do céu noturno sem luz ou da tinta nanquim
068	**걸다** 동사 · Verbo **pendurar**	어떤 물체를 떨어지지 않도록 어디에 매달다. suspender um objeto em algum lugar para que não caia

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

만 한정 · limitação
다른 것은 제외하고 어느 것을 한정함을 나타내는 조사.
partícula que indica que algo se limita a uma coisa, excluindo as outras

밖에 제외 · exclusão
'그것을 제외하고는', '그것 말고는'의 뜻을 나타내는 조사.
partícula que significa 'fora isso', 'além disso não'

대화 Diálogo 17 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

여자 · Mulher 옷걸이에 걸린 것 중에서 검은색 코트만 새 옷이네요.
Entre as coisas penduradas no cabide, só o casaco preto é roupa nova.

남자 · Homem 네, 어제 산 건데 걸 곳이 여기밖에 없어서요.
Sim, comprei ontem, mas é que não tenho outro lugar para pendurar a não ser aqui.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **걸리다** ·	· ㉮ estar pendurado
2. **것** ·	· ㉯ coisa (objeto)
3. **검은색** ·	· ㉰ preto
4. **걸다** ·	· ㉱ pendurar

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

것 | 걸 | 검은색

여자: 옷( )이에 걸린 ( ) 중에서 ( ) 코트만 새 옷이네요.

남자: 네, 어제 산 건데 걸 곳이 여기밖에 없어서요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) '**걸다**'의 뜻은 'pendurar'이다. (O / X)

(2) '**것**'의 뜻은 'coisa (objeto)'이다. (O / X)

(3) '**걸리다**'의 뜻은 'preto'이다. (O / X)

(4) '**검은색**'의 뜻은 'pendurar'이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 저는 아침에 커피(만 / 밖에) 마셔요.

(2) 지갑에 천 원(만 / 밖에) 없어요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

어제 산 건데 걸 곳이 여기( ) 없어서요.

1. ① 밖에
2. ② 만
3. ③ 도
4. ④ 까지

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 부정과 어울리는 조사

교실에 학생이 한 명만 없어요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

여기밖에 | 네, | 걸 | 어제 | 곳이 | 산 | 없어서요. | 건데

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) **'만'** 사용: Faça uma frase com "만"

(2) **'밖에'** 사용: Faça uma frase com "밖에"

Day 18 처럼 · 도 비유·유사 · 첨가 · comparação·semelhança · adição

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

069	**결과** 명사 · Substantivo resultado	어떤 일이나 과정이 끝난 후의 상태나 현상. estado ou fenômeno que se segue ao fim de um assunto ou de um processo
070	**겨울** 명사 · Substantivo inverno	네 계절 중의 하나로 가을과 봄 사이의 추운 계절. uma das quatro estações, a estação fria entre o outono e a primavera
071	**결정하다** 동사 · Verbo decidir	무엇을 어떻게 하기로 분명하게 정하다. definir com clareza o que se vai fazer e como
072	**걸어오다** 동사 · Verbo vir a pé	목적지를 향하여 다리를 움직여서 이동하여 오다. deslocar-se em direção a um destino movendo as pernas para vir

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

처럼 비유·유사 · comparação·semelhança

모양이나 정도가 서로 비슷하거나 같음을 나타내는 조사.

partícula que indica que a forma ou o grau são parecidos ou iguais

도 첨가 · adição

이미 있는 어떤 것에 다른 것을 더하거나 포함함을 나타내는 조사.

partícula que indica que se acrescenta ou inclui outra coisa ao que já existe

대화 Diálogo 18 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

남자·Homem 건강 검진 결과를 보고 이번 겨울부터 운동을 하기로 결정했어요.

Depois de ver os resultados do meu exame de saúde, decidi fazer exercício a partir deste inverno.

여자·Mulher 잘했어요! 저처럼 회사까지 걸어오는 것도 좋은 운동이에요.

Muito bem! Vir a pé até a empresa, como eu, também é um bom exercício.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **결과** · · ㉮ resultado
2. **겨울** · · ㉯ inverno
3. **결정하다** · · ㉰ decidir
4. **걸어오다** · · ㉱ vir a pé

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

걸어오 | 결과 | 겨울

남자: 건강 검진 ( )를 보고 이번 ( )부터 운동을 하기로 결정했어요.

여자: 잘했어요! 저처럼 회사까지 ( )는 것도 좋은 운동이에요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**겨울**’의 뜻은 ‘inverno’이다. (O / X)

(2) ‘**걸어오다**’의 뜻은 ‘vir a pé’이다. (O / X)

(3) ‘**결과**’의 뜻은 ‘decidir’이다. (O / X)

(4) ‘**결정하다**’의 뜻은 ‘inverno’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 동생은 가수(처럼 / 도) 노래를 잘해요.

(2) 저(처럼 / 도) 김치를 좋아해요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

저( ) 회사까지 걸어오는 것도 좋은 운동이에요.

1. ① 처럼
2. ② 도
3. ③ 보다
4. ④ 마다

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 비슷함을 나타내는 조사

형은 아버지도 키가 커요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

운동이에요. | 좋은 | 회사까지 | 걸어오는 | 잘했어요! | 저처럼 | 것도

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**처럼**’ 사용: Faça uma frase com “처럼”

(2) ‘**도**’ 사용: Faça uma frase com “도”

Day 19 -ㄴ/은 · 에게서

과거 관형 · 출발 대상 · forma determinante passada · origem da ação

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

073	**경기** 명사 · Substantivo **partida**	운동이나 기술 등의 능력을 서로 겨룸. competição de habilidades esportivas ou técnicas
074	**게임** 명사 · Substantivo **jogo**	규칙을 정해 이기고 지는 것을 가르는 놀이. brincadeira em que regras definem quem ganha e quem perde
075	**결혼하다** 동사 · Verbo **casar-se**	남자와 여자가 법적으로 부부가 되다. tornar-se legalmente marido e mulher
076	**결혼식** 명사 · Substantivo **cerimônia de casamento**	성인 남녀가 법적으로 부부가 됨을 알리는 의식. cerimônia que anuncia que um homem e uma mulher adultos se tornam legalmente marido e mulher

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

-ㄴ/은 과거 관형 · forma determinante passada

앞말이 관형어의 기능을 하게 만들고 사건이나 동작이 과거에 일어났음을 나타내는 어미.
terminação que dá à palavra anterior a função de determinante e indica que um evento ou uma ação ocorreu no passado

에게서 출발 대상 · origem da ação

어떤 행동이 시작되는 대상임을 나타내는 조사.
partícula que indica a pessoa de quem provém uma ação

대화 Diálogo 19 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

남자·Homem 어제 열린 축구 경기는 컴퓨터 게임보다 더 재미있었어요.
A partida de futebol que aconteceu ontem foi mais divertida do que os jogos de computador.

여자·Mulher 저는 결혼한 언니에게서 받은 결혼식 앨범을 보는 게 더 재미있었어요.
Já eu fiquei mais entretida vendo o álbum da cerimônia de casamento que ganhei da minha irmã mais velha, que é casada.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **경기** ·	· ㉮ casar-se
2. **게임** ·	· ㉯ cerimônia de casamento
3. **결혼하다** ·	· ㉰ jogo
4. **결혼식** ·	· ㉱ partida

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

경기 | 결혼식 | 게임

남자: 어제 열린 축구 ( )는 컴퓨터 ( )보다 더 재미있었어요.

여자: 저는 결혼한 언니에게서 받은 ( ) 앨범을 보는 게 더 재미있었어요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) ‘**경기**’의 뜻은 ‘partida’이다. (O / X)

(2) ‘**결혼하다**’의 뜻은 ‘casar-se’이다. (O / X)

(3) ‘**결혼식**’의 뜻은 ‘jogo’이다. (O / X)

(4) ‘**게임**’의 뜻은 ‘partida’이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 어제 (본 / 보는) 영화가 재미있었어요.

(2) 친구(에게서 / 에게) 편지를 받았어요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

어제 열( ) 축구 경기는 컴퓨터 게임보다 더 재미있었어요.

1. ① 린
2. ② 리는
3. ③ 리고
4. ④ 려서

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 과거의 일을 꾸미는 형태

지난주에 만나는 사람이에요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

저는 | 결혼식 | 더 | 재미있었어요. | 앨범을 | 보는 | 결혼한 | 게 | 받은 | 언니에게서

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**-ㄴ/은**’ 사용: Faça uma frase com “-ㄴ/은”

(2) ‘**에게서**’ 사용: Faça uma frase com “에게서”

Day 20 **한테서 · -는** 출발 대상 · 현재 관형 · origem da ação · forma determinante presente

4주차 · Semana 4 · 대화 20

오늘의 어휘 Vocabulário do dia — 4 palavras

077	**경복궁** 명사 · Substantivo **Gyeongbokgung**	서울에 있는 조선 시대의 궁궐. 조선 시대 궁궐 중 가장 먼저 지어진 곳으로 조선 왕조의 정궁이다. palácio da época Joseon situado em Seul; foi o primeiro palácio construído na dinastia Joseon e era o seu palácio principal
078	**경주** 명사 · Substantivo **Gyeongju**	경상북도의 동남부에 있는 시. 오랫동안 신라의 수도였고 많은 문화유산이 있어 유명한 관광 도시이다. cidade do sudeste da província de Gyeongsang do Norte; por muito tempo capital do reino de Silla, é uma cidade turística famosa por seus muitos bens culturais
079	**경치** 명사 · Substantivo **paisagem**	자연이나 지역의 아름다운 모습. bela vista da natureza ou de uma região
080	**경기장** 명사 · Substantivo **estádio**	경기를 할 수 있는 시설과 구경할 수 있는 자리 등을 갖춘 장소. lugar equipado com instalações para competições e lugares para os espectadores

오늘의 문법 Gramática do dia — 2 pontos

한테서 출발 대상 · origem da ação

어떤 행동이 시작되는 대상임을 나타내는 조사.

partícula que indica a pessoa de quem provém uma ação

-는 현재 관형 · forma determinante presente

앞말이 관형어의 기능을 하게 만들고 사건이나 동작이 현재 일어남을 나타내는 어미.

terminação que dá à palavra anterior a função de determinante e indica que um evento ou uma ação ocorre no presente

대화 Diálogo 20 — assista ao vídeo e depois leia em voz alta duas vezes

여자 · Mulher 삼촌한테서 소중하게 아끼는 카메라를 선물 받았어요.

Ganhei de presente do meu tio a câmera que ele estima com muito carinho.

남자 · Homem 그럼, 그 카메라로 경복궁의 야경, 경주의 경치, 축구 경기장을 찍어 보세요.

Então, com essa câmera, a senhora pode fotografar a vista noturna de Gyeongbokgung, as paisagens de Gyeongju e um estádio de futebol.

★ 대화 속에서 오늘의 어휘와 문법을 찾아 ◯ 표시해 보세요. · Encontre o vocabulário e a gramática do dia no diálogo e marque-os com um ◯.

활동 1 뜻 연결하기

Associe cada palavra coreana ao seu sentido em português.

1. **경복궁** ·	· ㉮ paisagem
2. **경주** ·	· ㉯ Gyeongju
3. **경치** ·	· ㉰ estádio
4. **경기장** ·	· ㉱ Gyeongbokgung

활동 2 빈칸 채우기

Escolha uma palavra do quadro e complete o diálogo (mude a forma se necessário).

경주 | 경복궁 | 경치

여자: 삼촌한테서 소중하게 아끼는 카메라를 선물 받았어요.

남자: 그럼, 그 카메라로 ( )의 야경, ( )의 ( ), 축구 경기장을 찍어 보세요.

활동 3 O / X 퀴즈

Escreva O se for verdadeiro e X se for falso.

(1) '**경복궁**'의 뜻은 'Gyeongbokgung'이다. (O / X)

(2) '**경기장**'의 뜻은 'estádio'이다. (O / X)

(3) '**경치**'의 뜻은 'Gyeongju'이다. (O / X)

(4) '**경주**'의 뜻은 'Gyeongbokgung'이다. (O / X)

활동 4 문법 — 알맞은 것 고르기

Circule a forma correta entre parênteses.

(1) 언니(한테서 / 한테) 소식을 들었어요.

(2) 지금 (노래한 / 노래하는) 사람이 제 친구예요.

활동 5 TOPIK 유형 문제 — 알맞은 것을 고르십시오

Questão tipo TOPIK: escolha a resposta certa para a lacuna.

삼촌( ) 소중하게 아끼는 카메라를 선물 받았어요.

1. ① 한테서
2. ② 한테
3. ③ 처럼
4. ④ 부터

활동 6 문법 — 고쳐 쓰기

Encontre o erro (ou siga a instrução) e reescreva a frase corretamente. 힌트: 현재의 습관을 꾸미는 형태

매일 운동한 사람은 건강해요.

활동 7 문장 배열하기

Coloque as palavras a seguir na ordem certa para formar a frase do diálogo.

그 | 그럼, | 야경, | 경주의 | 경기장을 | 경치, | 경복궁의 | 축구 | 카메라로 | 보세요. | 찍어

활동 8 말하기 · 쓰기

Crie a sua própria frase com a gramática do dia, diga-a em voz alta e depois escreva-a.

(1) ‘**한테서**’ 사용: Faça uma frase com “한테서”

(2) ‘**-는**’ 사용: Faça uma frase com “-는”

주간 복습 4

Revisão semanal 4 — Day 16–20

어휘 체크리스트 Cubra o sentido em português, faça o teste e marque ✓ as palavras memorizadas

☐	**건물**	prédio	Day 16
☐	**걸어가다**	ir a pé	Day 16
☐	**거짓말**	mentira	Day 16
☐	**걷다**	caminhar	Day 16
☐	**걸리다**	estar pendurado	Day 17
☐	**것**	coisa (objeto)	Day 17
☐	**검은색**	preto	Day 17
☐	**걸다**	pendurar	Day 17
☐	**결과**	resultado	Day 18
☐	**겨울**	inverno	Day 18
☐	**결정하다**	decidir	Day 18
☐	**걸어오다**	vir a pé	Day 18
☐	**경기**	partida	Day 19
☐	**게임**	jogo	Day 19
☐	**결혼하다**	casar-se	Day 19
☐	**결혼식**	cerimônia de casamento	Day 19
☐	**경복궁**	Gyeongbokgung	Day 20
☐	**경주**	Gyeongju	Day 20
☐	**경치**	paisagem	Day 20
☐	**경기장**	estádio	Day 20

자기 평가 **이번 주 돌아보기** **Balanço da semana — pinte as estrelas ☆**

☐ 이번 주 어휘 20개의 뜻을 말할 수 있다. Consigo dizer o sentido das 20 palavras desta semana. ☆☆☆☆☆

☐ 이번 주 문법의 기능 차이를 설명할 수 있다. Consigo explicar as diferenças de função entre os pontos de gramática desta semana. ☆☆☆☆☆

☐ 대화 5편을 소리 내어 읽을 수 있다. Consigo ler os 5 diálogos em voz alta. ☆☆☆☆☆

☐ 영상을 자막 없이 이해할 수 있다. Consigo entender o vídeo sem legendas. ☆☆☆☆☆

주간 복습 4 — 어휘 문제 ①

Semana 4 · Exercício de vocabulário (1)

복습 1 뜻 보고 단어 쓰기

Leia o sentido em português e escreva a palavra coreana correspondente.

(1) cerimônia que anuncia que um homem e uma mulher adultos se tornam legalmente marido e mulher (cerimônia de casamento) → ____________________

(2) lugar equipado com instalações para competições e lugares para os espectadores (estádio) → ____________________

(3) cor do céu noturno sem luz ou da tinta nanquim (preto) → ____________________

(4) fala inventada que apresenta como verdadeiro o que não é (mentira) → ____________________

(5) construção com paredes e telhado, feita para morar, trabalhar ou guardar objetos (prédio) → ____________________

복습 2 범주별로 나누어 쓰기

Classifique as 20 palavras da semana no grupo certo. O número entre parênteses indica quantas palavras há no grupo.

걷다 · 결정하다 · 결혼식 · 결혼하다 · 경기장 · 게임 · 결과 · 건물 · 것 · 경복궁 · 겨울 · 경주 · 걸다 · 검은색 · 경기 · 걸리다 · 경치 · 걸어오다 · 걸어가다 · 거짓말

사람·동물·몸 Pessoas · Animais · Corpo (0)	장소·위치 Lugares · Posições (4)	음식 Comida (0)	사물·개념 Objetos · Conceitos (8)	시간·계절 Tempo · Estações (1)	행동 Ações (7)	상태·정도 Estados · Graus (0)
____	____	____	____	____	____	____
	____		____		____	
	____		____		____	
	____		____		____	
			____		____	
			____		____	
			____		____	
			____			

주간 복습 4 — 어휘 문제 ②

Semana 4 · Exercício de vocabulário (2)

복습 3 문장에 알맞은 단어 고르기

Escolha a palavra adequada para a lacuna da frase (tipo TOPIK).

(1) 옷걸이에 걸린 것 중에서 ( ) 코트만 새 옷이네요.
① 검은색 ② 겨울 ③ 경주 ④ 거짓말

(2) 어제 열린 축구 ( )는 컴퓨터 게임보다 더 재미있었어요.
① 건물 ② 것 ③ 결혼식 ④ 경기

(3) 저는 결혼한 언니에게서 받은 ( ) 앨범을 보는 게 더 재미있었어요.
① 거짓말 ② 경주 ③ 게임 ④ 결혼식

복습 4 짝꿍 표현 연결하기

Associe cada substantivo ao verbo que costuma acompanhá-lo (colocação).

1. **옷을** ·	· ㉮ 받다
2. **검진 결과를** ·	· ㉯ 보다
3. **사진을** ·	· ㉰ 걸다
4. **선물을** ·	· ㉱ 찍다

주간 복습 4 — 문법 문제

Semana 4 · Exercício de gramática

복습 5 틀린 문장 찾아 고치기

Encontre a frase incorreta e reescreva-a corretamente.

(1) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 아침부터 바빠요. ② 집까지 걸어가요. ③ 저는 커피밖에 좋아해요. ④ 물만 마셔요.

---

(2) 다음 중 **틀린** 문장을 고르고 바르게 고쳐 쓰세요.

① 어제 만난 친구예요. ② 지금 노래하는 가수예요. ③ 내일 본 영화예요. ④ 친구에게서 선물을 받았어요.

복습 6 관형형으로 한 문장 만들기

Escreva frases com a forma determinante.

(1) 어제 영화를 봤어요. + 그 영화가 재미있었어요.

---

(2) 친구가 지금 노래해요. + 그 친구가 가수예요.

---

(3) [문장 완성] 9시 · 6시 · 일하다 → ‘부터’, ‘까지’ 사용

주간 복습 4 — 문법 정리

Semana 4 · Resumo de gramática

복습 7 이번 주 문법 한눈에 보기 A gramática da semana em uma tabela

D16	**부터**	시작 · começo	partícula que indica o início ou o começo de algo
D16	**까지**	끝·범위 · fim·limite	partícula que indica o fim de uma extensão
D17	**만**	한정 · limitação	partícula que indica que algo se limita a uma coisa, excluindo as outras
D17	**밖에**	제외 · exclusão	partícula que significa 'fora isso', 'além disso não'
D18	**처럼**	비유·유사 · comparação·semelhança	partícula que indica que a forma ou o grau são parecidos ou iguais
D18	**도**	첨가 · adição	partícula que indica que se acrescenta ou inclui outra coisa ao que já existe
D19	**-ㄴ/은**	과거 관형 · forma determinante passada	terminação que dá à palavra anterior a função de determinante e indica que um evento ou uma ação ocorreu no passado
D19	**에게서**	출발 대상 · origem da ação	partícula que indica a pessoa de quem provém uma ação
D20	**한테서**	출발 대상 · origem da ação	partícula que indica a pessoa de quem provém uma ação
D20	**-는**	현재 관형 · forma determinante presente	terminação que dá à palavra anterior a função de determinante e indica que um evento ou uma ação ocorre no presente

복습 8 이번 주 문법으로 문장 만들기

Faça uma frase com cada ponto de gramática da semana.

부터

____

까지

____

만

____

밖에

____

처럼

____

도

____

-ㄴ/은

____

에게서

____

한테서

____

-는

____

종합 복습 모의고사

Simulado de fim de mês — 30문항 · 40분 · Day 1–20

※ 사전을 보지 말고 40분 안에 푸십시오. 다 푼 뒤 정답과 해설에서 확인하세요. · Faça o simulado em 40 minutos sem dicionário e depois confira com o gabarito.

제1부 어휘 (1–12번) Parte 1 · Vocabulário — 4가지 유형

1. ‘trazer’의 뜻을 가진 단어를 고르십시오.

① 가져오다 ② 강 ③ 갈비탕 ④ 가져가다

2. ‘família’의 뜻을 가진 단어를 고르십시오.

① 가방 ② 걸어오다 ③ 감 ④ 가족

3. ‘canção popular’의 뜻을 가진 단어를 고르십시오.

① 건너가다 ② 게임 ③ 가요 ④ 가수

4. ( )에 알맞은 단어를 고르십시오.

제가 가져온 ( ) 중 어떤 걸 사용하시겠어요?

① 감자 ② 게임 ③ 가위 ④ 것

5. ( )에 알맞은 단어를 고르십시오.

그럼, 그 카메라로 경복궁의 야경, ( )의 경치, 축구 경기장을 찍어 보세요.

① 거울 ② 가방 ③ 가족 ④ 경주

6. ( )에 알맞은 단어를 고르십시오.

집부터 회사 ( )까지 매일 걸어간다는 건 거짓말이지?

① 개나리 ② 경치 ③ 건물 ④ 감기

7. ( )에 알맞은 단어를 고르십시오.

거실에서 안방으로 ( )을 혼자 옮길 수 없을 것 같아.

① 간식 ② 간호사 ③ 거울 ④ 건물

8. 무엇에 대한 이야기입니까?

저는 배추김치를 좋아해요. 동생은 불고기를 좋아해요.

① 음식 ② 계절 ③ 장소 ④ 가족

9. 무엇에 대한 이야기입니까?

봄에는 개나리가 펴요. 겨울에는 눈이 와요.

① 계절 ② 음식 ③ 운동 ④ 가게

10. 무엇에 대한 이야기입니까?

아버지, 어머니, 동생이 있어요. 모두 네 명이에요.

① 가족 ② 학교 ③ 시장 ④ 경기

11. 밑줄 친 부분과 의미가 비슷한 것을 고르십시오.

방을 간단히 정리했어요.

① 복잡하게 ② 쉽고 빠르게 ③ 무겁게 ④ 멀리

12. 밑줄 친 부분과 의미가 비슷한 것을 고르십시오.

갑자기 비가 왔어요.

① 천천히 ② 자주 ③ 미리 생각할 틈 없이 ④ 조용히

제2부 문법 (13–24번) Parte 2 · Gramática — 4가지 유형

13. ( )에 알맞은 것을 고르십시오.

외국인( ) 한국어를 가르치려고 카페에 가요.

① 을 ② 에게 ③ 이 ④ 는

14. ( )에 알맞은 것을 고르십시오.

우리 가족 모두 입장권을 잘 가지고 있( )? ※ 친근한 확인

① 지요 ② 습니다 ③ 습니까 ④ 고

15. ( )에 알맞은 것을 고르십시오.

부모님( ) 드릴 감자나 고구마 값이 여기는 꽤 비싸네요.

① 께 ② 께서 ③ 이 ④ 은

16. ( )에 알맞은 것을 고르십시오.

거실( ) 안방으로 거울을 혼자 옮길 수 없을 것 같아.

① 에서 ② 에 ③ 으로 ④ 까지

17. ( )에 알맞은 것을 고르십시오.

저( ) 회사까지 걸어오는 것도 좋은 운동이에요.

① 처럼 ② 도 ③ 보다 ④ 마다

18. ( )에 알맞은 것을 고르십시오.

삼촌( ) 소중하게 아끼는 카메라를 선물 받았어요.

① 한테서 ② 한테 ③ 처럼 ④ 부터

19. 다음 중 **틀린** 문장을 고르십시오.

① 친구와 밥을 먹었어요. ② 할머니께서 오세요. ③ 학교부터 집에서 걸어요. ④ 저처럼 하세요.

20. 다음 중 **틀린** 문장을 고르십시오.

① 저는 사과가 좋아요. ② 동생한테서 들었어요. ③ 어제 보는 영화가 재미있었어요. ④ 커피만 마셔요.

21. 다음 대화의 빈칸에 알맞은 것을 고르십시오.

가: 주말에 보통 뭐 해요?

나: __________

① 네, 주말이에요. ② 공원에서 산책해요. ③ 주말에 갔어요? ④ 주말이 아니에요.

22. 다음 대화의 빈칸에 알맞은 것을 고르십시오.

가: 이 가방은 얼마예요?

나: __________

① 가방이 가벼워요. ② 만 원이에요. ③ 가방에 없어요. ④ 가방을 메요.

23. 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오.

(가) 그래서 약을 먹었어요. (나) 어제 감기에 걸렸어요. (다) 지금은 거의 다 나았어요.

① 나-가-다 ② 가-나-다 ③ 다-나-가 ④ 나-다-가

24. 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오.

(가) 먼저 표를 샀어요. (나) 주말에 경기장에 갔어요. (다) 그리고 축구 경기를 봤어요.

① 가-다-나 ② 나-가-다 ③ 다-가-나 ④ 가-나-다

제3부 읽기 (25–30번) Parte 3 · Leitura — 지문 2개

저는 지난 주말에 언니와 시장에 갔습니다. 버스를 갈아타고 강 건너편 시장으로 갔습니다. 시장에서 부모님께 드릴 감자와 감을 샀습니다. 값이 싸고 사람들이 친절했습니다. 다음 주말에는 가족 모두 같이 가고 싶습니다.

Leia o texto a seguir e responda às perguntas

25. 이 사람은 주말에 어디에 갔습니까?

① 학교 ② 시장 ③ 병원 ④ 공원

26. 이 글의 내용과 같은 것을 고르십시오.

① 혼자 시장에 갔습니다. ② 지하철을 탔습니다. ③ 감자와 감을 샀습니다. ④ 시장 물건이 비쌌습니다.

27. 이 글은 무엇에 대한 이야기입니까?

① 시장에 다녀온 이야기 ② 학교 공부 이야기 ③ 운동 이야기 ④ 결혼식 이야기

저는 매일 아침 집부터 회사까지 걷습니다. 처음에는 조금 힘들었지만 지금은 예전보다 건강해졌습니다. 주말마다 공원에서 강아지와 같이 산책도 합니다. 다음 달(㉠) 저처럼 걷는 친구들과 모임을 만들고 싶습니다.

Leia o texto a seguir e responda às perguntas

28. 이 사람은 매일 무엇을 합니까?

① 회사까지 걷습니다. ② 버스를 탑니다. ③ 수영을 합니다. ④ 게임을 합니다.

29. 이 글의 내용과 같은 것을 고르십시오.

① 지금 건강이 나빠졌습니다. ② 주말마다 산책을 합니다. ③ 강아지가 없습니다. ④ 회사에 버스로 갑니다.

30. (㉠)에 알맞은 것을 고르십시오.

① 부터 ② 까지 ③ 밖에 ④ 처럼

정답과 해설

Gabarito e explicações

Day 1

· 활동 1: 1-㉱, 2-㉮, 3-㉯, 4-㉰
· 활동 2: 가게, 가격, 가구
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 고 (나열), (2) 지만 (대조)
· 활동 5: ② -지만
· 활동 6: 저는 밥을 먹고 학교에 갔어요.
· 활동 7: 집에서 가깝고 가격이 싼 가구를 파는 가게를 알려줄게요.

Day 2

· 활동 1: 1-㉰, 2-㉮, 3-㉯, 4-㉱
· 활동 2: 가끔, 가방, 가르치
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 를 (목적 대상), (2) 에게 (행위의 대상)
· 활동 5: ② 에게
· 활동 6: 저는 물을 마셔요.
· 활동 7: 외국인에게 한국어를 가르치려고 카페에 가요.

Day 3

· 활동 1: 1-㉮, 2-㉯, 3-㉰, 4-㉱
· 활동 2: 가수, 가운데, 가요
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 가 (의문사 주어에는 이/가), (2) 는 (화제(저가 ×))
· 활동 5: ① 는
· 활동 6: 형이 회사에 가요.
· 활동 7: 가슴에 한 손을 얹고 가요를 부르는 모습이 정말 인상적이네요.

Day 4

· 활동 1: 1-㉰, 2-㉮, 3-㉯, 4-㉱
· 활동 2: 가위, 가장
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 시작합니다 (격식 서술), (2) 해요? (비격식 의문)
· 활동 5: ① 습니다
· 활동 6: 저는 의사입니다.
· 활동 7: 저는 가장 가벼운 가위가 좋습니다.

Day 5

· 활동 1: 1-㉮, 2-㉰, 3-㉯, 4-㉱
· 활동 2: 가을, 가지, 간단하
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 일합니까? (격식 의문), (2) 해요 (비격식 서술)
· 활동 5: ② 습니까
· 활동 6: 어디에 갑니까?
· 활동 7: 배추김치, 불고기, 계란말이 총 세 가지를 간단하게 준비하고 있어요.

주간 복습 1

· 복습 1: (1) 가요, (2) 가위, (3) 가끔, (4) 가슴, (5) 가방
· 복습 2: 사람·동물·몸: 가수, 가슴 / 장소·위치: 가게, 가운데 / 사물·개념: 가격, 가구, 가방, 가요, 가위, 가지 / 시간·계절: 가끔, 가을 / 행동: 가다, 가르치다, 가져오다, 가져가다 / 상태·정도: 가깝다, 가볍다, 가장, 간단하다
· 복습 3 (1): ② 가요
· 복습 3 (2): ③ 가구
· 복습 3 (3): ③ 가을
· 복습 4: 1-㉱, 2-㉮, 3-㉰, 4-㉯
· 복습 5 (1): ④ → 동생이 노래해요.
· 복습 5 (2): ③ → 무엇을 먹습니까?
· 복습 6: 가다: 갑니다, 갑니까?, 가요 / 먹다: 먹습니다, 먹습니까?, 먹어요 / 좋다: 좋습니다, 좋습니까?, 좋아요
· 복습 8 (예시 답안): -고: 이 가방은 가볍고 예뻐요. / -지만: 한국어는 재미있지만 조금 어려워요. / 을/를: 저는 매일 한국어를 공부해요. / 에게: 친구에게 선물을 줬어요. / 이/가: 누구가 왔어요? / 은/는: 저는 학생이에요. / -ㅂ니다/-습니다: (회의에서) 지금 회의를 시작합니다 / -아요/-어요/-여요: 주말에 보통 뭐 해요? / -ㅂ니까/습니까: 어디에서 일합니까? / -아요/-어요/-여요: 저는 김치를 좋아해요.

Day 6

· 활동 1: 1-㉰, 2-㉮, 3-㉱, 4-㉯
· 활동 2: 가족, 가지, 각
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 지요? (친근한 확인), (2) 먹어요 (권유·요청)
· 활동 5: ① 지요
· 활동 6: 이 노래 좋지요?
· 활동 7: 네, 그럼 각 방에 짐을 간단히 풀어 놓고 빨리 공연 보러 가요.

Day 7

· 활동 1: 1-㉱, 2-㉮, 3-㉰, 4-㉯
· 활동 2: 간식, 갈비탕, 간장
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 께서 (주어 높임), (2) 가 (부정의 대상)
· 활동 5: ① 께서
· 활동 6: 할머니께서 방에서 주무세요.
· 활동 7: 그럼 간장 양념이 잘 밴 구운 갈비는 어떠세요?

Day 8

· 활동 1: 1-㉯, 2-㉰, 3-㉮, 4-㉱
· 활동 2: 갈색, 감, 간호사
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 의 (소유), (2) 와 (받침 없는 말 뒤)
· 활동 5: ① 과
· 활동 6: 여기는 친구의 집이에요.
· 활동 7: 감기 걸려서 마스크를 쓰고 계신 거예요?

Day 9

· 활동 1: 1-㉰, 2-㉱, 3-㉮, 4-㉯
· 활동 2: 갑자기, 감동
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 랑 (명사 연결·함께), (2) 한테 ('주다'의 대상)
· 활동 5: ① 한테
· 활동 6: 누나한테 물을 줬어요.
· 활동 7: 제 노래를 눈 감고 끝까지 들어줘서 제가 더 감사해요.

Day 10

· 활동 1: 1-㉯, 2-㉱, 3-㉰, 4-㉮
· 활동 2: 감자, 값, 강
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 께 (높임 대상), (2) 이나 (선택)
· 활동 5: ① 께
· 활동 6: 할아버지께 선물을 드렸어요.
· 활동 7: 버스를 갈아타고 강 건너편 시장으로 가면 훨씬 쌀 거예요.

주간 복습 2

· 복습 1: (1) 간장, (2) 갑자기, (3) 가족, (4) 가지다, (5) 값
· 복습 2: 사람·동물·몸: 가족, 간호사 / 장소·위치: 강 / 음식: 간식, 갈비탕, 간장, 갈비, 감, 감자 / 사물·개념: 갈색, 감기, 감동, 값 / 행동: 가지다, 감다, 감사하다, 갈아타다 / 상태·정도: 각, 간단히, 갑자기
· 복습 3 (1): ③ 갈비
· 복습 3 (2): ④ 간식
· 복습 3 (3): ④ 갈비탕
· 복습 4: 1-㉱, 2-㉰, 3-㉮, 4-㉯
· 복습 5 (1): ③ → 할아버지께 선물을 드렸어요.
· 복습 5 (2): ④ → 동생이랑 놀아요.
· 복습 6: (1) 아버지께서 신문을 읽으세요. / (2) 할머니께 물을 드렸어요.
· 복습 8 (예시 답안): -지요: 오늘 날씨가 정말 덥지요? / -아요/-어요/-여요: 우리 같이 점심을 먹어요. / 께서: 아버지께서 신문을 읽으세요. / 이/가: 저는 가수가 아니에요. / 의: 이것은 언니의 가방이에요. / 와/과: 사과와 바나나를 샀어요. / (이)랑: 주말에 언니랑 영화를 봤어요. / 한테: 강아지한테 밥을 줬어요. / 께: 선생님께 질문했어요. / (이)나: 아침에 빵이나 과일을 먹어요.

Day 11

· 활동 1: 1-㉯, 2-㉰, 3-㉱, 4-㉮
· 활동 2: 강아지, 같이, 가지
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 연결 (명사 연결), (2) 비교 (비교 기준)
· 활동 5: ① 하고
· 활동 6: 우유하고 빵을 샀어요.
· 활동 7: 어쩜 우리 아이하고 노는 모습이 그렇게 같니?

Day 12

· 활동 1: 1-㉰, 2-㉮, 3-㉱, 4-㉯
· 활동 2: 개월, 것
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 이랑 (받침 있는 말 뒤), (2) 와 (받침 없는 말 뒤)
· 활동 5: ① 과
· 활동 6: 부모님과 식사했어요.
· 활동 7: 나갈 때 물과 함께 간식 두 개를 꼭 챙기세요.

Day 13

· 활동 1: 1-㉯, 2-㉰, 3-㉮, 4-㉱
· 활동 2: 거리, 개나리, 개인
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 시간 (시간), (2) 방향 (목적지)
· 활동 5: ① 에
· 활동 6: 저는 월요일에 학교에 가요.
· 활동 7: 저는 개인 약속이 있어서 거기에 가기는 어려울 것 같아요.

Day 14

· 활동 1: 1-㉱, 2-㉯, 3-㉮, 4-㉰
· 활동 2: 거실, 거울, 거의
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 에서 (출발점), (2) 으로 (방향)
· 활동 5: ① 에서
· 활동 6: 공항에서 출발했어요.
· 활동 7: 걱정하지 마. 나 지금 집에 거의 다 왔어.

Day 15

· 복습 1: 1-㉱, 2-㉰, 3-㉯, 4-㉮
· 활동 2: 건너편, 건너가, 건너다
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 마다 (빠짐없이), (2) 보다 (비교)
· 활동 5: ① 보다
· 활동 6: 저는 사과가 배보다 좋아요.
· 활동 7: 응, 그렇게 매일 육교를 건너다 보니까 예전보다 건강해졌어.

주간 복습 3

· 복습 1: (1) 건너가다, (2) 거의, (3) 개, (4) 거리, (5) 같이
· 복습 2: 사람·동물·몸: 강아지, 개, 개인 / 장소·위치: 거리, 거기, 거실, 건너편 / 사물·개념: 개, 것, 개나리, 거울 / 시간·계절: 개월 / 행동: 가지다, 걱정하다, 건너가다, 건너다 / 상태·정도: 같이, 같다, 거의, 건강하다
· 복습 3 (1): ③ 거리
· 복습 3 (2): ① 개나리
· 복습 3 (3): ④ 건너편
· 복습 4: 1-㉱, 2-㉯, 3-㉰, 4-㉮
· 복습 5 (1): ④ → 오후에 만나요.
· 복습 5 (2): ③ → 친구와 같이 왔어요.
· 복습 6: (1) 시간, (2) 방향, (3) 연결, (4) 비교, (5) 동반, (6) 방향
· 복습 8 (예시 답안): 하고: 수박하고 참외를 샀어요. / 하고: 제 신발은 친구 신발하고 같아요. / (이)랑: 주말에 가족이랑 여행을 가요. / 와/과: 친구와 함께 공부해요. / 에: 아침 7시에 일어나요. / 에: 지금 학교에 가요. / 에서: 부산에서 왔어요. / 으로: 오른쪽으로 가세요. / 마다: 일요일마다 교회에 가요. / 보다: 오늘이 어제보다 더워요.

Day 16

· 활동 1: 1-㉮, 2-㉯, 3-㉱, 4-㉰
· 활동 2: 건물, 거짓말, 걷다
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 부터 (시작), (2) 까지 (범위의 끝)
· 활동 5: ① 부터
· 활동 6: 아침부터 저녁까지 일해요.
· 활동 7: 아니야, 운동 삼아 계속 걷다 보니까 이젠 하나도 안 힘들어.

Day 17

· 활동 1: 1-㉮, 2-㉯, 3-㉰, 4-㉱
· 활동 2: 것, 검은색, 걸
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 만 (한정(긍정문)), (2) 밖에 ('없다'와 함께)
· 활동 5: ① 밖에
· 활동 6: 교실에 학생이 한 명밖에 없어요.
· 활동 7: 네, 어제 산 건데 걸 곳이 여기밖에 없어서요.

Day 18
· 활동 1: 1-㉮, 2-㉯, 3-㉰, 4-㉱
· 활동 2: 결과, 겨울, 걸어오
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 처럼 (비유), (2) 도 (첨가)
· 활동 5: ① 처럼
· 활동 6: 형은 아버지처럼 키가 커요.
· 활동 7: 잘했어요! 저처럼 회사까지 걸어오는 것도 좋은 운동이에요.

Day 19
· 활동 1: 1-㉱, 2-㉰, 3-㉮, 4-㉯
· 활동 2: 경기, 게임, 결혼식
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 본 (과거 관형), (2) 에게서 ('받다'의 출발 대상)
· 활동 5: ① 린
· 활동 6: 지난주에 만난 사람이에요.
· 활동 7: 저는 결혼한 언니에게서 받은 결혼식 앨범을 보는 게 더 재미있었어요.

Day 20
· 활동 1: 1-㉱, 2-㉯, 3-㉮, 4-㉰
· 활동 2: 경복궁, 경주, 경치
· 활동 3: (1)O, (2)O, (3)X, (4)X
· 활동 4: (1) 한테서 ('듣다'의 출발 대상), (2) 노래하는 (현재 관형)
· 활동 5: ① 한테서
· 활동 6: 매일 운동하는 사람은 건강해요.
· 활동 7: 그럼, 그 카메라로 경복궁의 야경, 경주의 경치, 축구 경기장을 찍어 보세요.

주간 복습 4
· 복습 1: (1) 결혼식, (2) 경기장, (3) 검은색, (4) 거짓말, (5) 건물
· 복습 2: 장소·위치: 건물, 경복궁, 경주, 경기장 / 사물·개념: 거짓말, 것, 검은색, 결과, 경기, 게임, 결혼식, 경치 / 시간·계절: 겨울 / 행동: 걸어가다, 걷다, 걸리다, 걸다, 결정하다, 걸어오다, 결혼하다
· 복습 3 (1): ① 검은색
· 복습 3 (2): ④ 경기
· 복습 3 (3): ④ 결혼식
· 복습 4: 1-㉰, 2-㉯, 3-㉱, 4-㉮
· 복습 5 (1): ③ → 저는 커피만 좋아해요. / 커피밖에 안 마셔요.
· 복습 5 (2): ③ → 내일 볼 영화예요.
· 복습 6: (1) 어제 본 영화가 재미있었어요. / (2) 지금 노래하는 친구가 가수예요. / (3) 9시부터 6시까지 일해요.
· 복습 8 (예시 답안): 부터: 수업은 9시부터 시작해요. / 까지: 서울에서 부산까지 기차로 가요. / 만: 저는 아침에 커피만 마셔요. / 밖에: 지갑에 천 원밖에 없어요. / 처럼: 동생은 가수처럼 노래를 잘해요. / 도: 저도 김치를 좋아해요. / -ㄴ/은: 어제 본 영화가 재미있었어요. / 에게서: 친구에게서 편지를 받았어요. / 한테서: 언니한테서 소식을 들었어요. / -는: 지금 노래하는 사람이 제 친구예요.

종합 모의고사
· 1번: ① 가져오다
· 2번: ④ 가족
· 3번: ③ 가요
· 4번: ③ 가위
· 5번: ④ 경주
· 6번: ③ 건물
· 7번: ③ 거울
· 8번: ① 음식
· 9번: ① 계절
· 10번: ① 가족
· 11번: ② 쉽고 빠르게
· 12번: ③ 미리 생각할 틈 없이
· 13번: ② 에게
· 14번: ① 지요
· 15번: ① 께
· 16번: ① 에서
· 17번: ① 처럼
· 18번: ① 한테서
· 19번: ③
· 20번: ③
· 21번: ② 공원에서 산책해요.
· 22번: ② 만 원이에요.
· 23번: ① 나-가-다
· 24번: ② 나-가-다
· 25번: ② 시장
· 26번: ③ 감자와 감을 샀습니다.
· 27번: ① 시장에 다녀온 이야기
· 28번: ① 회사까지 걷습니다.
· 29번: ② 주말마다 산책을 합니다.
· 30번: ① 부터

색인 1 — 어휘

Índice de vocabulário (ordem alfabética coreana)

가게	loja	D1
가격	preço	D1
가구	móvel	D1
가깝다	próximo	D1
가끔	às vezes	D2
가다	ir	D2
가르치다	ensinar	D2
가방	bolsa	D2
가볍다	leve	D4
가수	cantor	D3
가슴	peito	D3
가요	canção popular	D3
가운데	meio	D3
가위	tesoura	D4
가을	outono	D5
가장	o mais	D4
가져가다	levar	D5
가져오다	trazer	D4
가족	família	D6
가지	tipo	D5
가지다	ter consigo	D6
가지다	ter consigo	D11
각	cada	D6
간단하다	simples	D5
간단히	simplesmente	D6
간식	lanche	D7
간장	molho de soja	D7
간호사	enfermeiro / enfermeira	D8
갈비	galbi	D7
갈비탕	galbitang	D7
갈색	marrom	D8
갈아타다	trocar (de veículo)	D10
감	caqui	D8
감기	resfriado	D8
감다	fechar (os olhos)	D9
감동	emoção	D9
감사하다	agradecer	D9
감자	batata	D10
갑자기	de repente	D9
값	custo	D10
강	rio	D10
강아지	filhote de cachorro	D11
같다	igual	D11
같이	juntos	D11
개	cachorro	D12
개	unidade	D12
개나리	forsítia	D13
개월	mês (duração)	D12
개인	indivíduo	D13
거기	lá	D13
거리	rua	D13
거실	sala de estar	D14
거울	espelho	D14
거의	quase	D14
거짓말	mentira	D16
걱정하다	preocupar-se	D14
건강하다	ser saudável	D15
건너가다	atravessar (para ir)	D15
건너다	atravessar	D15
건너편	o outro lado	D15
건물	prédio	D16
걷다	caminhar	D16
걸다	pendurar	D17
걸리다	estar pendurado	D17
걸어가다	ir a pé	D16
걸어오다	vir a pé	D18
검은색	preto	D17
것	coisa (fato)	D12
것	coisa (objeto)	D17
게임	jogo	D19
겨울	inverno	D18
결과	resultado	D18
결정하다	decidir	D18
결혼식	cerimônia de casamento	D19
결혼하다	casar-se	D19
경기	partida	D19
경기장	estádio	D20
경복궁	Gyeongbokgung	D20
경주	Gyeongju	D20
경치	paisagem	D20

색인 2 — 문법 26항목

Índice de gramática (ordem de aparição)

지은이 · 채널 소개

O autor e o canal

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

"EPIC21" — um estúdio que conta as epopeias do século 21 em vídeos musicais. Que estas belas histórias, nascidas da emoção poética e da tecnologia de IA, tragam alegria ao seu dia.

이 책의 대화 영상과 다음 권 소식을 채널에서 만나 보세요.

Assista no canal aos vídeos de diálogos deste livro e às novidades dos próximos volumes.

youtube.com/@EPIC21korean

다음 권 예고 · O próximo volume

시리즈 2 — 어휘 081–160 · 새로운 문법과 대화 21–40

Livro 2 — Vocabulário 081–160 · Nova gramática e diálogos 21–40 · Anúncio de lançamento no canal do YouTube

---

기획 · 연출 · 작사 · 집필 · 편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악 · 보컬 · 영상 · 번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」(krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 대화 영상 제작과 편집 · 삽화 · 포르투갈어 번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

Nota — As explicações de vocabulário e gramática foram redigidas com base no "Dicionário Coreano Básico" do Instituto Nacional da Língua Coreana (krdict.korean.go.kr). A produção e a edição dos vídeos de diálogos, as ilustrações, a diagramação e a redação das explicações em português contaram com IA generativa; a verificação final e a responsabilidade cabem ao autor.

무료 배포판 안내

Sobre esta edição gratuita

이 파일은 「대화로 배우는 한국어능력시험 TOPIK 어휘와 문법 · 시리즈 1」의 무료 학습자 배포판입니다.

자유롭게 내려받고, 공유하고, 인쇄해서 사용하실 수 있습니다.

Você pode baixar, compartilhar e imprimir este arquivo livremente.

판매하거나, 내용을 고쳐서 배포할 수는 없습니다.

Não é permitido vendê-lo nem distribuir versões modificadas.

정식판 안내

ISBN이 부여된 정식 출판본은 온라인 서점에서 만나실 수 있습니다.
정식판 구입은 다음 권 제작에 힘이 됩니다.

A edição oficial com ISBN está disponível em livrarias on-line.

이용 조건 · License

이 책의 대화 영상과 다음 권 소식

youtube.com/@EPIC21korean

지은이 · 기획 · 편집 에픽21 (EPIC21) | 포르투갈어 번역판
어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」을 참고하여 작성했습니다.
제작 과정에서 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.